



# Народное слово

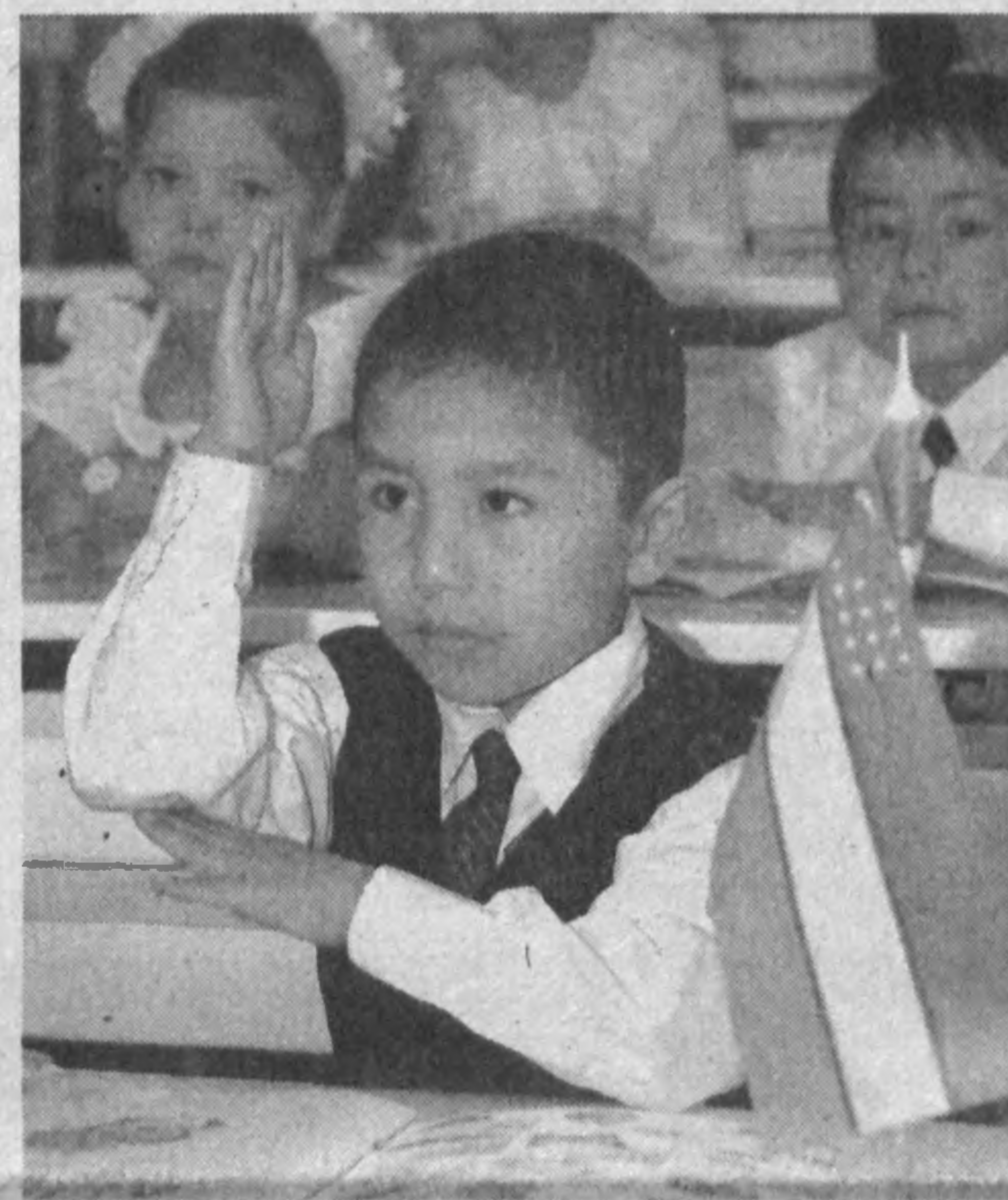
Узбекистан — государство с великим будущим

Издается с 1 января 1991 года • Http: HC.uzpak.uz • E-mail: slovo@uzpak.uz • 3 сентября 2004 года, № 184 (3537) Пятница

## УЧИТЬСЯ ТОЛЬКО НА "ОТЛИЧНО"



Для всех учащихся нашей республики вчерашний день ознаменовал начало нового учебного года. Более шести миллионов учеников, из них 590 тысяч первоклассников, сели за парты.



Традиционно занятия во всех учебных заведениях страны начались с главного урока — Независимости. Каждый год готовлюсь к этому уроку с особой ответственностью, — говорит Гулчехра Зияева, учительница ступенчатой школы № 173, принявшая в этом году свой очередной первый класс. — Так важно ярко рассказать маленьким гражданам Узбекистана о главном — о Родине, ее красоте и величии, о достижениях Узбекистана за годы суверенитета, которые легли в новейшую историю мирового сообщества. Чтобы уже с этого урока ребятам загорелось хорошо учиться и в дальнейшем стать гордостью страны. Пока мы только познакомились, но надеюсь, что класс будет крепким и дружным и я смогу передать своим ученикам не только азы наук, но и развить в них прекрасные порывы. Нам предстоит долгий путь по дороге знаний, который, я верю, будет светлым. Этот день волнителен не только для учеников и педагогов, но и для родителей. — Он навсегда останется для нас

памятным, — говорит мама первоклассницы Мадины Исаковой. — Очень хочется, чтобы предстоящие школьные годы стали для дочки безоблачными и счастливыми. Еще с вечера Шахзод Бахтияров аккуратно разложил все в ранце. Все необходимые школьные принадлежности — тетрадки и учебники, ручки и цветные карандаши — ему, как и сотням других первоклашек, подарил сам Президент. Попробуй после этого не учиться только на "4" и "5", когда первый человек страны связывает самые большие надежды с новым поколением. Потому и столько внимания государство уделяет, чтобы учиться ребята пришли в светлые, чистые классы. Подготовку к первому звонку в школах начали еще в разгар летних каникул. Иные школы подверглись капитальному ремонту, другие — косметическому. Вот, к примеру, в школе № 6 возведен новый учебный корпус современного образца, рассчи-

танный на обучение 320 ребят. А в столичной области Алмалыкский горно-металлургический комбинат оказал спонсорскую поддержку специальной школе-интернату № 80 города Алмалык. 400 миллионов сумов было выделено АГМК для полной реконструкции здания, оборудования его современной учебной аппаратурой и инвентарем. На сегодняшний день в республике действует 9.727 общеобразовательных школ, в которых учатся миллионы юных узбекистанцев. Благодаря проводимым в республике реформам в системе образования с нынешнего года начата поэтапная реализация Государственной общенациональной программы развития школьного образования. Правительство уделяет огромное внимание повышению уровня образования, позволяет развивать творческие способности ребят, выбирать профессию по душе. Только в нынешнем году был принят ряд документов, направленных на модернизацию системы образования в Узбекистане. Вся важность государственного подхода к реформированию образо-

вания сегодня разделяет все наше сообщество. Появляются спонсоры и меценаты, помогающие школам решить их проблемы. К примеру, столичной школе № 30 Хамзинского района ежегодно оказывают поддержку СП "Туфин", ОАО "Узбек козони". — В нынешнем году, — говорит директор школы Раим Абдураимов, — шефы предоставили нам стройматериалы для текущего ремонта крыши, системы отопления, учебных кабинетов. А в 2005/2006 учебном году к 70-летию юбилею будет произведен капитальный ремонт. Уже сейчас мы в полной мере ощущаем проводимые в системе образования реформы. Получили новые учебники, несколько компьютеров. Конечно, реализация программы требует длительного времени, поэтапного решения, но итог ее не за горами. Постепенно ликвидируются школы так называемого "барачного" типа, а долгострой вскоре станут храмами знаний, готовыми принять в свои стены сотни учеников. — Так, на ремонт общеобразовательных учебных заведений, — гово-

рит начальник управления обеспечения учебного процесса Министерства народного образования республики Рахимжон Акрамов, — из бюджета страны выделяются немалые средства. На капитальный ремонт одного учебного места приходится 110 тысяч сумов. Государство не жалеет денег, чтобы создать благоприятные условия для учебы подрастающего поколения. Национальная программа по подготовке кадров является единым комплексом, охватывающим весь процесс образования. А школа является первой и самой главной ее ступенью. Здесь учителя — творцы юных душ, закладывают основу, воспитывая в ребятах стремление созидать, развивают их таланты. Поэтому так важно, чтобы школьники, которые сегодня сели за парты, в полной мере почувствовали всю заботу, проявляемую со стороны государства. Ольга ГРЯЗНОВА, Шахноза ТУРАБЕКОВА, наши корр. Фото Рашида ГАЛИЕВА.

У К А З  
Президента Республики Узбекистан

**О награждении группы спортсменов, добившихся высоких результатов на XXVIII летних Олимпийских играх, прошедших в городе Афины**

За высокие достижения на XXVIII Олимпийских играх в Афинах и внесенный большой вклад в повышение международного престижа нашей Родины присвоить почетные звания:  
"Узбекистон ифтихори"  
Доктришивили Александру — спортсмену-инструктору по греко-римской борьбе Общества физической культуры и спорта Совета Федерации профессиональных союзов Узбекистана  
Таймазову Артуру Борисовичу — спортсмену-инструктору по вольной борьбе добровольного спортивного общества "Динамо"  
"Заслуженный спортсмен Республики Узбекистан"  
Ибрагимову Магомеду Абдулмуминовичу — спортсмену-инструктору по вольной борьбе добровольного спортивного общества "Динамо"  
Султонову Баходирджану Марибджан оглы — студенту Андijanского государственного университета  
За достойный вклад в повышение спортивной славы нашей страны, высокие результаты, достигнутые на Олимпийских играх, награждать:  
орденом "Фидокорона хизматлари учун"  
Хайдарова Уткирбека Абдужалиловича — сотрудника Андijanского городского управления внутренних дел

Президент Республики Узбекистан И. КАРИМОВ

гор. Ташкент,  
2 сентября 2004 г.

## ИСКРЕННИЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Его Превосходительству господину Исламу КАРИМОВУ, Президенту Республики Узбекистан

Глубокоуважаемый Ислам Абдуганиевич, от имени народа Украины и от меня лично примите самые искренние поздравления по случаю Дня независимости Республики Узбекистан. С особым удовлетворением хотел бы подчеркнуть, что сегодня широкомасштабное взаимовыгодное украинско-узбекское сотрудничество является позитивным общепризнанным фактором международной жизни. Убежден, что реализация всех замыслов и договоренностей будет содействовать наполнению реальным содержанием особого партнерства между нашими государствами как на двустороннем уровне, так и в рамках международных и региональных организаций. Пусть новые перспективы объединяют украинский и узбекский народы в поисках общих путей к благополучию. Сердечно желаю Вам, дорогой Ислам Абдуганиевич, счастья, крепкого здоровья и новых свершений в Вашей государственной деятельности, а дружественному народу солнечного Узбекистана — мира и процветания. С глубоким уважением,

Леонид КУЧМА,  
Президент Украины

Его Превосходительству господину Исламу КАРИМОВУ, Президенту Республики Узбекистан

Уважаемый Ислам Абдуганиевич, от своего имени и от имени всего народа Азербайджана искренне поздравляю Вас и весь ваш народ с национальным праздником — Днем независимости Республики Узбекистан.

За годы независимости дружественная Республика Узбекистан достигла важных успехов в области укрепления государственности, проведении глубоких социально-экономических реформ, интеграции в мировое сообщество. Традиционные дружественные отношения и сотрудничество между Азербайджаном и Узбекистаном в этот период поднялись на новый качественный уровень. Уверен, что и в дальнейшем будем прилагать усилия по расширению совместной деятельности и в рамках международных организаций, и в двусторонних отношениях во благо наших народов. Уважаемый господин Президент, в этот знаменательный день желаю Вам и всему народу Узбекистана счастья, благополучия и успехов. С уважением,

Ильхам АЛИЕВ,  
Президент Азербайджанской Республики

## Узбекистан — наш общий дом

В столичном парке имени Бабура состоялись праздничные торжества, посвященные 13-летию независимости Республики Узбекистан, с участием художественных коллективов национальных культурных центров и мастеров искуства. Это мероприятие было организовано по инициативе Республиканского интернационально-культурного центра.

Узбекистан — многонациональная страна, где проживают представители свыше 130 наций и народностей. В нашей стране равные права и возможности предоставлены всем гражданам независимо от их национальности, социального статуса, расовой или религиозной принадлежности, что закреплено в Конституции страны. Ныне в республике действует

множество национальных культурных центров. Главные их цели и задачи — изучение родного языка, истории, письменности, литературы, устного народного творчества, живописи, театрального искусства, национальных ремесел, традиций и обычаев. Являясь общенациональными объединениями, национальные культурные центры успешно развивают свою самобыт-

ную национальную культуру, ведут воспитательную работу среди молодежи в духе уважения культурных ценностей всех наций и народностей. В мероприятии принял участие Государственный советник Президента Республики Узбекистан З. Хусниддинов. Назолат УСМАНОВА, корр. УзА.

## Универсиада-2004

Луч солнца устремился в Самарканд

Завтра на главной спортивной арене Самарканда зажжется факел Универсиады-2004. В течение четырех дней он будет освещать самые важные соревнования студентов страны. Около трех тысяч участников разыграют 230 комплектов золотых, 230 серебряных и 251 бронзовую медали.

Но это будет завтра. А сегодня, рано утром, факел Универсиады был зажжен в Паркентском районе столичной области в институте "Физика-Солнце" и начал свое шествие через Ташкент, Ташкентскую, Сырдарьинскую и Джизакскую области к месту спортивного праздника. Символично еще и то, что в Самарканд его доставят, передавая из рук в руки, 120 лучших представителей студенческой молодежи. Это право они заслужили не только высокими показателями в спорте, но и отличной учебой в вузе. Параллельно с Огнем Универсиады со всех концов нашей страны к Самарканду отправилось и четыре железнодорожных состава с участниками состязаний, которые будут встречать и приветствовать его на торжественном открытии 4 сентября. Татьяна КОВАЛЬ.

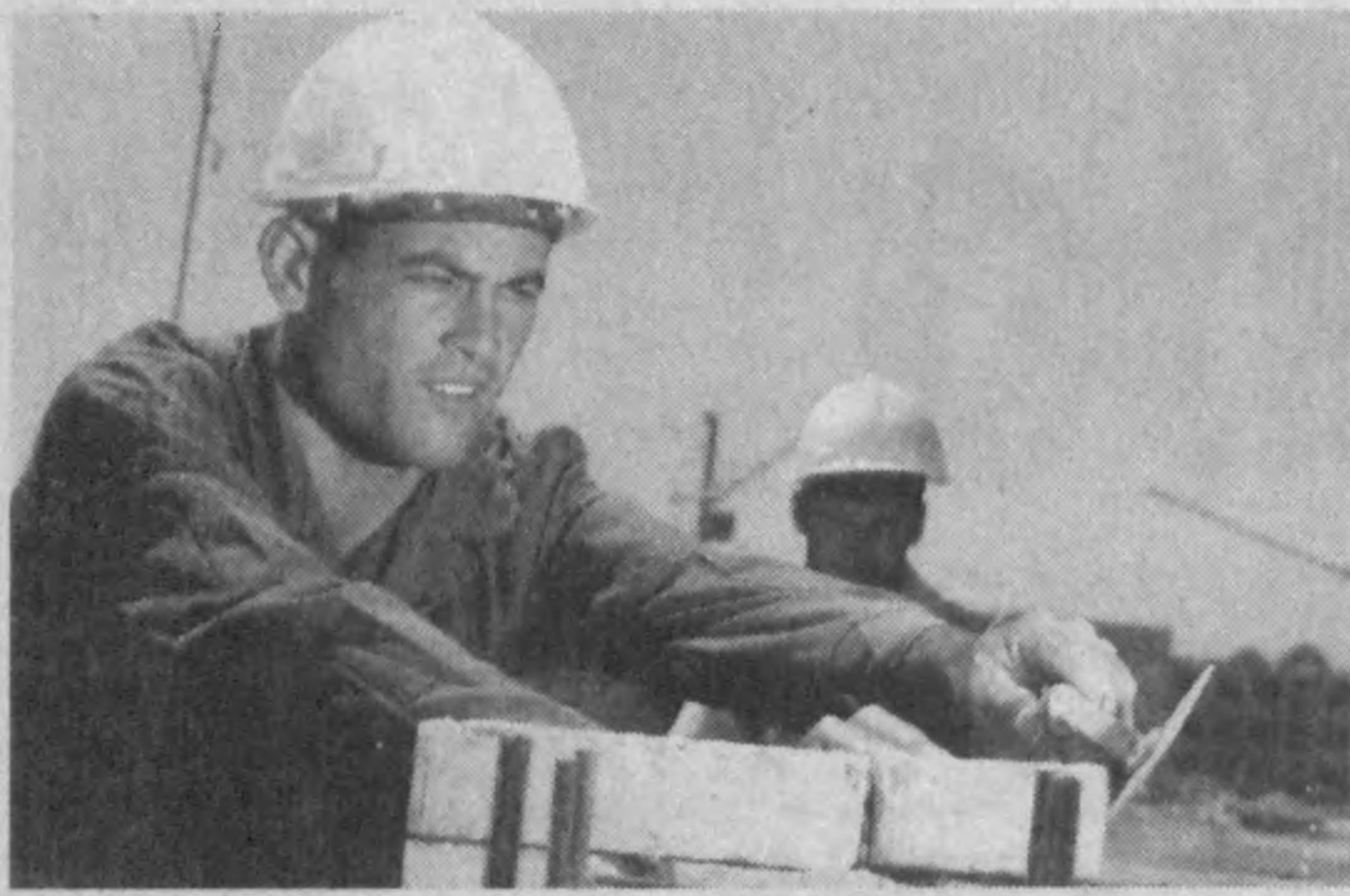
## Словарь избирательной кампании

**Уважаемые читатели!** **Материал, который мы начинаем публиковать с сегодняшнего номера, подготовлен сотрудниками Центральной избирательной комиссии, чтобы помочь нашим гражданам лучше ориентироваться в терминологии, используемой в ходе избирательной кампании.**

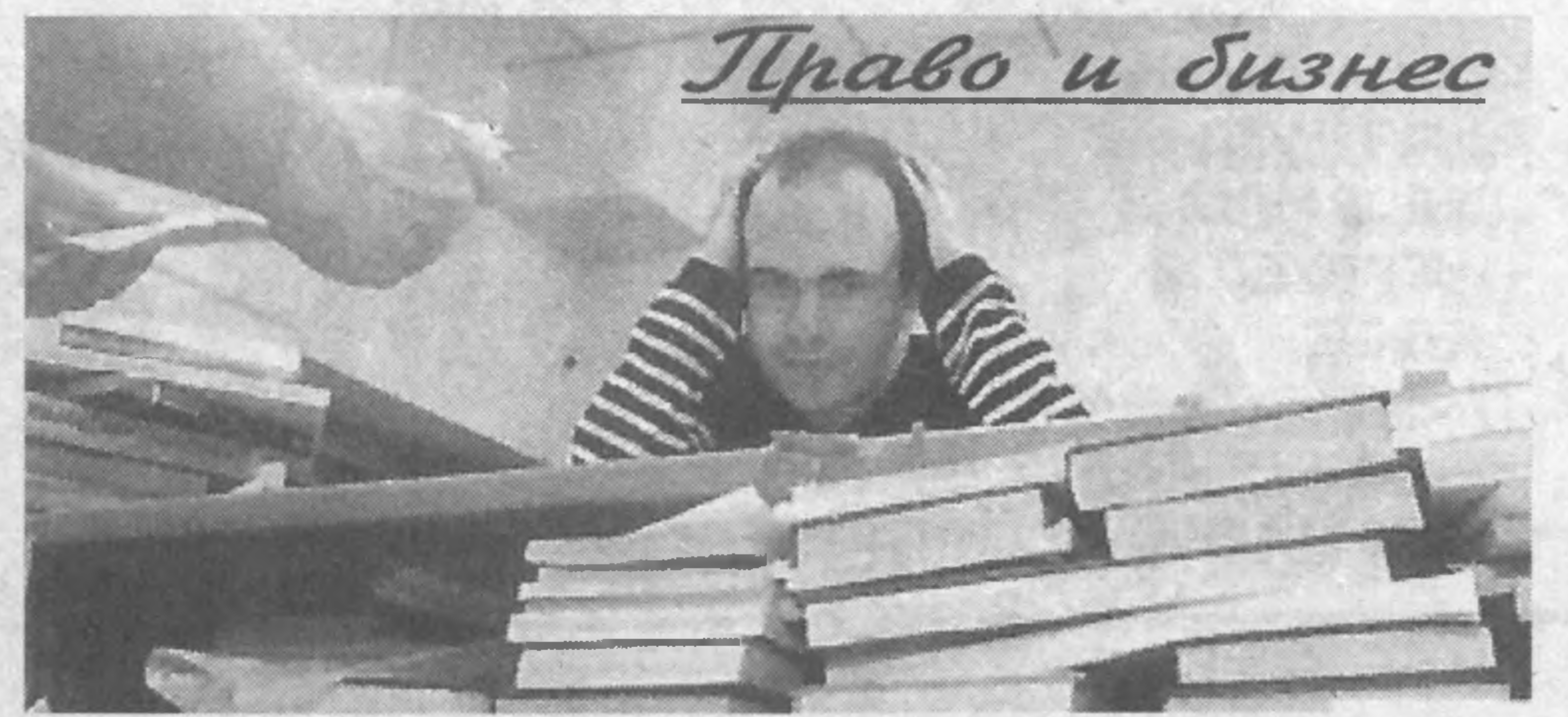
**АГИТАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ** — печатные, аудиовизуальные и иные материалы, содержащие признаки предвыборной агитации, предназначенные для массового распространения. Материалы признаются агитационными, если они распространяются с целью побудить избирателей к участию в выборах и к голосованию за тех или иных кандидатов или против них. Агитационные материалы в зависимости от технического способа их изготовления и материального носителя информации могут быть печатными, аудиовизуальными, рукописными, машинописными, стеновыми и др. **АГИТАЦИЯ ПРЕДВЫБОРНАЯ** — деятельность граждан, кандидатов в депутаты, их доверенных лиц, общественных объединений, имеющих целью побудить или побуждающая избирателей к участию в выборах, а также к голосованию за тех или иных кандидатов или против них. Предвыборная агитация начинается со дня ре-

гистрации кандидатов в депутаты. В день выборов любая агитация запрещается. Предвыборная агитация может проводиться: 1) через средства массовой информации; 2) путем проведения массовых мероприятий (собраний) и встреч с избирателями, публичных дебатов и дискуссий; 3) путем выпуска и распространения печатных, аудиовизуальных и других агитационных материалов; 4) в иных, не запрещенных законом формах. Кандидатам в депутаты, политическим партиям, независимым инициативным группам предоставляется равное право использовать средства массовой информации в порядке, устанавливаемом Центральной избирательной комиссией. Собрания избирателей организуются участковой избирательной комиссией при соблюдении равных условий для всех кандидатов. Местные органы власти и общественные организации, а так-

же органы самоуправления граждан обязаны предоставлять кандидатам в депутаты оборудованные помещения для собраний, оказывать им содействие в организации встреч с избирателями, в получении необходимых справочных и информационных материалов. О времени и месте проведения собраний и встреч сообщается избирателям заблаговременно. Политическим партиям предоставляется право выступать с программой своей будущей деятельности. Программы партий и кандидатов в депутаты не должны быть направлены против суверенитета, целостности и безопасности государства, не должны посягать на здоровье и нравственность народа, содержать пропаганду войны, национальной ненависти, расовой и религиозной вражды, призывы к насильственному изменению конституционного строя, к действиям, ущемляющим конституционные права и свободы граждан. Запрещается проведение агитации, сопровождаемой предоставлением избирателям бесплатно или на льготных условиях товаров, услуг (кроме информационных), а также выплатой денежных средств. Продолжение следует



Уже стало доброй традицией к Дню независимости сдавать новые производственные мощности, объекты социального назначения. А нынче в области их построено значительно больше, чем когда-либо: детские спортивные комплексы в Гузаре, Касби, Чиме, современное прядильное производство в Яккабаге, колледжи в Миришкоре, Кокдале, Шахрисабзе, десятки заново отреставрированных и построенных школ во всех районах области. Да мало ли других новых сооружений и производств, которые начинают новую жизнь в тринадцатую годовщину независимости!

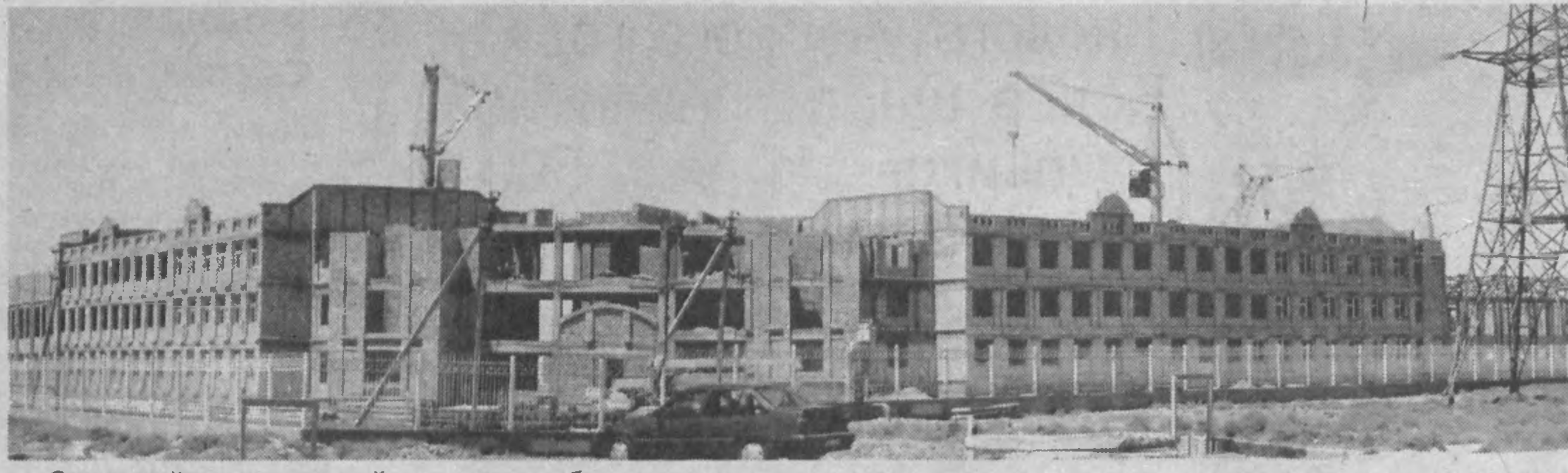


## Строительный бум в Кашкадарье

Трудно переоценить труд тысяч строителей десятков организаций, чьими усилиями в канун праздника сдана в эксплуатацию первая очередь железной дороги Гузар—Байсун—Кумкурман. И очень скоро для деканабадцев пассажирские поезда станут такими же привычными, как и многочисленные отары овец. А разве можно заранее предсказать ту громадную роль, которую призвана сыграть в экономике области, да и всей страны Талимарджанская ГРЭС, строительство первой очереди которой завершается. Примечательно, что подобная турбина мощностью в восемьдесят мегаватт — единственная на всем постсоветском пространстве за последние 15 лет. Основные работы по строительству зданий и монтажу технологического оборудования здесь вели наши, узбекские специалисты. И как не вспомнить тут, что всего несколько лет назад немало ведущих ученых, даже с мировым именем, уверяли, что Узбекистан, не имея традиций энергетического строительства, не способен самостоятельно построить электростанцию! Конечно, было трудно, непривычно, но в народе не зря говорят: "Глаза боются, а руки делают". Теперь без сомнения можно говорить о том, что в нашей стране создана хорошая школа энергетического строительства, способная решать большие задачи.

Только в городе Карши, который готовится к своему 2700-летию, в канун и дни праздника введены в строй около десятка новых объектов, причем строительство продолжается: буквально на глазах преобразуются жилые дома, расширяются улицы, по-новому выглядят старые здания и сооружения.

Словом, всего не перечислить, но об одном предпраздничном объекте стоит сказать особо — о реконст-



Строющийся спортивный колледж в областном центре.

рукции некогда главной водной артерии Карши — канала Бешкент-арык. Старики говорят, что ему столько же лет, сколько и нынешнему городу. Когда еще не было асфальтированных улиц и водопроводов, этот канал питал влагу не только город, но и близлежащие кишлаки. Но в период освоения Каршинской степи и превращения области в главный хлопкосеющей регион бывшего Союза старый арык был

протекает только через несколько махаллей города, но со временем его вода пройдет по территории прежнего русла. Свыше 50 миллионов сумов выделен на его реконструкцию местного бюджета, а остальную часть затрат взяли на себя спонсоры, предприниматели. Махаллинские активисты, и все рабочие бесплатно — хашарами, в которых иногда участвовали до нескольких тысяч горожан. Их усилиями в старой

части города теперь вода есть постоянно. Хотя вода только "нащупывает" свою дорогу, но уже сейчас в областном центре говорят о том, что в лучшую сторону меняется микроклимат, и может быть, совсем скоро на каршинских базарах снова появятся фрукты и овощи, выращенные в городской черте. А один из аскакалов, принимавших активное участие в реконструкции канала, скромно заметил: "Мы ничего особенного не

сделали, вернули потомкам то, что в свое время сами же потеряли, хотим только одного — чтобы дети бережно относились к тому, что принадлежит всем". Он прав: и город, и арык, и наша независимость принадлежат всем, и все мы должны беречь наше достоинство сегодня, чтобы не было стыдно завтра перед будущими поколениями.

Азам АЛИКУЛОВ. Фото Рашида ГАЛИЕВА.



Дом журналистов в Карши.

## Уступка права требования

"Возможна ли уступка права требования кредитором третьему лицу при наличии между ним и должником соглашения о недопустимости уступки права требования по имеющемуся обязательству?"

А. Султанов, Наманганская область

— Согласно части 1 статьи 313 Гражданского кодекса (ГК), право (требование), принадлежавшее кредиторю на основании обязательства, может быть передано им другому лицу по сделке (уступка требования) или перейти к другому лицу на основании закона. Следующая же часть рассматриваемой статьи гласит об условиях, при которых не допускается уступка права требования: "Для перехода к другому лицу прав кредитора не требуется согласия должника, если иное не предусмотрено законом или договором (ч.2 ст.313 ГК)". Из этого положения следует, что при наличии между сторонами обязательства договоренности о недопустимости перевода права требования к должнику кредитором не может осуществляться передача своего права требования другому лицу. Однако существует одно исключение из настоящего правила, и касается оно такого вида передачи права требования, как финансирование под уступку денежного требования (факторинг), которое, согласно статье 749 ГК РУ, является процедурой, при которой одна сторона (финансовый агент) передает или обязуется передать другой стороне (клиенту) денежные средства при условии, что клиент, имеющий права кредитора к третьему лицу (должнику), уступает или обязуется уступить финансовому агенту это денежное требование.

Особенность данного вида перемены лиц в обязательстве заключается в том, что статья 753 ГК РУ предусматривает, что уступка финансовому агенту денежного требования является действительной, даже если между клиентом и его должником существует соглашение о ее запрете или ограничении. Но при этом отметим, что ч.2 ст.753 ГК РУ предусматривает, что если между кредитором (клиентом) и должником имелось соглашение о недопустимости (ограничении) уступки права требования и кредитор уступает это право финансовому агенту без согласия должника, то он не освобождается от тех обязательств (ответственности), которые возложил на себя в случае

нарушения соглашения в отношении к своему должнику.

## В чем разница между займом и кредитом?

"Не могли бы вы раскрыть суть таких понятий, как заем и кредит?"

А. Локтионов, Алмалык

— Заем — это когда одна сторона (заимодавец) передает в собственность другой стороне (заемщику) деньги или другие вещи, определенные родовыми признаками, а заемщик обязуется возвратить заимодавцу единовременно или в рассрочку такую же сумму денег или равное взятому займы количество вещей того же рода и качества (сумму займа). А кредит — это когда банк или иная кредитная организация (кредитор) обязуется предоставить денежные средства (кредит) другой стороне (заемщику) в размере и на условиях, предусмотренных договором. При этом заемщик обязуется возвратить полученную денежную сумму и уплатить проценты на нее.

Говоря о соотношении этих двух понятий, необходимо отметить, что заем может предоставляться как с начислением процентов на сумму займа, так и без него, если это предусматривается законом или договором (ст.734 ГК РУ), кредит же предоставляется с обязательным начислением процентов, так как основной целью его выдачи является начисление процентов на выданную клиенту (заемщику) сумму (ч.1 ст.744 ГК РУ).

Круг лиц, которые могут являться залемодателями по договору займа, строго не определен, а круг лиц, имеющих возможность быть кредиторами по договору кредита, определен, поскольку, как правило, это банки или иные кредитные организации. Имеется также оговорка, предусмотренная ч.2 ст.744 ГК, допускающая осуществление кредитования коммерческими организациями, не являющимися кредитными организациями, если это соответствует законодательству.

Предметом займа может быть как денежная сумма, так и вещь, определенная родовыми признаками, а предметом кредита — денежная сумма.

Более подробно о займе можно узнать в главе 41 Гражданского кодекса РУ, а также из соответствующих нормативных актов Центрального банка РУ, регулирующих кредитные отношения.

При содействии Хозяйственного суда г. Ташкента подготовил Пулат ДАНИЯРОВ.

# Ставка на развитие гражданского общества

В нашей стране зарегистрировано более трех тысяч негосударственных некоммерческих организаций. Правовой основой их деятельности является Закон "О негосударственных некоммерческих организациях". Приоритетными направлениями своей работы многие из них выбрали защиту демократических ценностей, прав, свобод и законных интересов людей, решение проблем в сфере просвещения, образования, здравоохранения, оказание помощи нуждающимся в психологической, социальной и медицинской реабилитации, развитие предпринимательства и т.д.



Важную роль в сфере ННО играют женщины. Они все активнее включаются в общественную жизнь, проявляют образцы трудолюбия и предприимчивости во всех областях. Такому новому социальному состоянию способствует целенаправленная политика нашего государства по расширению прав и возможностей женщин в общественной жизни страны.

— Благодаря независимости сегодня наши сограждане хорошо знакомы с работой многих негосударственных некоммерческих организаций. — говорит Чолпоной Рустамова, ведущий научный сотрудник Института по изучению гражданского общества (ИИГО), ведущая вопросы ИНО в своей организации. — Говоря о субъектах гражданского общества, необходимо отметить, что их деятельность направлена на решение конкретных проблем конкретных слоев населения, групп людей, а в целом — на развитие общества. И это особенно важно. Первые такие организации в нашей стране появились на заре независимости по инициативе государства. Это говорит о новом витке, новой ступени развития нашего общества. В республике около 95 процентов ИНО возглавляют женщины. Они красивы, умны, успевают и на работе, и дома. Как это им удается? Они работают в ИНО, занимаются творчеством, пишут книги, успевают преподавать в вузах. Ведь от социально-политической активности и гражданского

позиции женщин, уровня их правовой грамотности зависит, каким будет новое поколение Узбекистана — государства с великим будущим. Негосударственные организации отражают интересы многих людей. ИНО в социальном партнерстве с государством помогают людям решать социальные проблемы, создавать новые рабочие места, поддерживать здравоохранение, образование, науку, культуру и искусство. Все заработанные ими средства они направляют на расширение финансирования своих же программ.

Чолпоной Юлдашева также является руководителем некоммерческой негосударственной организации "Агробизнес-центр". Ее офис расположен в просторном помещении колледжа бытового обслуживания города Андижана. ИНО занимается поддержкой малообеспеченных семей, одиноких престарелых граждан, это и дети-сироты, и женщины-вдовы, и инвалиды. Параллельно, помогая развитию фермерского хозяйства, ИНО Чолпоной Рустамовой проводит семинары для сельских тружеников. Такими же мероприятиями, которые проводят иностранные специалисты, охвачены врачи, педагоги. Четко организована экспертная ИНО работа по повышению квалификации преподавателей английского языка. Некоторые уже побывали в США на стажировке.

В ИНО Рустамовой есть детский центр "Большая перемена". Так его назвали сами ребята, которые уверены, что теперь их жизнь действи-

тельно поменяется к лучшему. Ведь многие из них, что называется, дети улиц, которые были представлены сами себе, а также сироты, инвалиды. 200 ребят изучают компьютеры, иностранные языки, с ними работают прекрасные педагоги, психологи. Вместе они ставят спектакли. Здесь прекрасная библиотека. Так что вовсе не удивительно, что в прошлом году шестеро ребят с прошлой судьбой поступили в колледжи и лицеи Андижана, в этом — девять, многие трудоустроены.

Помимо работы с детьми, эта общественная организация сотрудничает с Ассоциацией деканских и фермерских хозяйств Андижанской области, совместно с которой прорабатывает вопросы подготовки местных фермеров для стажировок за границей. Результаты партнерства с зарубежными коллегами уже осязаемы. Так, в Хаджиабадский район из Калифорнийского фруктового центра специально для "Агробизнес-центра", привезено около двухсот саженцев лучших сортов миндаля, абрикоса, персика, урюка, черешни, сливы.

— Мы стремимся, — говорит Ч. Рустамова, — завозить самое лучшее с других континентов. Все это делается для разнообразия и насыщения нашего рынка, а значит — для наших сограждан. Было это шесть лет назад. Теперь сады раскинулись в Хаджиабадском, Андижанском, Мархаматском районах. Здесь уже созданы цехи по сушке

фруктов и овощей, продукция которых экспортируется за рубеж. В мини-цехах заняты работники из малообеспеченных семей, но в основном здесь трудятся женщины, оставшиеся без кормильцев. Некоторые, проработав определенное время, приобретают навыки, создают свои собственные цехи. Как, к примеру, Тулкнуной Гаилова, у которой трагически погиб муж и она осталась с двумя малолетними детьми на руках.

— После смерти мужа, — вспоминает Тулкнуной, — я не знала, что делать, хоть плачь, хоть проси милостыню.



Но женщина нашла в себе силы и, проработав два года начальником цеха в "Агробизнес-центре", открыла собственное дело по переработке и окраске бязи. Она изменилась, похорошела, стала успешнее, приобрела навыки, создают свои собственные цехи. Как, к примеру, Тулкнуной Гаилова, у которой трагически погиб муж и она осталась с двумя малолетними детьми на руках.

— После смерти мужа, — вспоминает Тулкнуной, — я не знала, что делать, хоть плачь, хоть проси милостыню.

Динара ЧИРКОВА.

Накануне тринадцатой годовщины независимости нашей страны в столице состоялась презентация еще одного СП — узбекско-британского совместного предприятия "East Telekom". В ней приняли участие представители различных министерств, организаций и ведомств, посольств иностранных государств, фирм и компаний, средств массовой информации.

## НОВАЯ СЛУЖБА

На мероприятии отмечалось, что в нашей стране уделяется особое внимание компьютеризации и широкому внедрению информационно-коммуникационных технологий. Благодаря деятельности десятков компаний, предлагающих свои услуги на рынке телекоммуникаций, в этой сфере появилась хорошая конкуренция.

Совместное предприятие "East Telekom" первым в Центральной Азии предоставило клиентам возможность пользоваться услугами NGN — нового вида связи — видеотелефоном, видео-Интернетом, оперативными информационными ресурсами.

На презентации были продемонстрированы новые виды современных информационно-телекоммуникационных средств.

Джасур КЕНГБАЕВ, к.о.р. УзА.

Декада безопасности дорожного движения

ВНИМАНИЕ: ДЕТИ!

В соответствии с решением республиканской комиссии по обеспечению безопасности дорожного движения со 2 по 12 сентября текущего года проводится акция "Внимание: дети!" Она организована в рамках программы по предупреждению дорожно-транспортных происшествий, связанных с детьми, рассчитанной на 2001 - 2005 годы, которая послужит дальнейшей активизации действий по обеспечению безопасности дорожного движения.

Месячники безопасности движения, регулярно проводимые в этом направлении, входят в число важнейших факторов, способствующих сокращению дорожно-транспортных происшествий, а принимаемые против них меры обеспечивают верховенство закона.

Начальник отдела Главного управления безопасности дорожного движения Министерства внутренних дел, подполковник милиции Маджид ХАСАНОВ рассказал о подготовке к проведению декады безопасности дорожного движения.

— Совместно с Министерством народного образования определены конкретные меры действий. В данном направлении в летних оздоровительных детских лагерях совместно с комиссиями из отделов народного образования проведена большая работа с использованием методических пособий, плакатов по дорожному движению.

В настоящее время для обеспечения безопасности движения в густонаселенных пунктах устанавливаются пано, рекламные щиты, а рядом с учебными заведениями, расположенными недалеко от оживленных дорог, — передвижные макеты "Еш автонazorатчи" ("Юный автоинспектор"). С 1 сентября в целях даль-

нейшего повышения знаний учеников и учителей, ведущих занятия по Правилам дорожного движения, в школах будет внедрено тестовое анкетирование. Разработаны рекомендации и пособия по повышению качества и эффективности занятий по Правилам дорожного движения.

Беҳзод НОРБОВЕВ, корр.УзА.

Лицензия № 344; Лицензия № 29/2-2-80.

## INTERMICRO TELEKOM SYSTEMS

# METOR

Metorex Security Products

Республика Узбекистан, г. Ташкент, ул. Укчи, 68  
Tel: +998 71 1441696  
Fax: +998 71 1442487  
E-Mail: info@intermicrouz.com

**METOR 300**

Архитектура Intelligent 828F, цифровая фильтрация, выбор рабочих частот потребителем, автоматическая установка без участия оператора при колебаниях напряжения в диапазоне 90-264 В, 100 уровней чувствительности и многое другое.

Отличие от базовой модели Metor 200HD. Дополнительный набор рабочих частот позволяет для экономии пространства размещать два METOR 200HD вплотную друг к другу. Восемизонный дисплей — с обеих сторон.

Применение: аэропорты, общественные здания, конференции, стадионы, гостиницы, рестораны, дискотеки.

**METOR 200 HD**

Высокочувствительный многозонный металлодетектор для обнаружения мелких предметов. Металлоискатель. Для повышения чувствительности расстояние между боковыми панелями уменьшено на 5 см.

Применение: монетные дворы, промышленность, производство драгоценностей, электроники, судебные органы, аэропорты, вокзалы.

**METOR 200 HP**

Всепогодный многозонный металлодетектор. Влажность IP65, расширенный диапазон рабочих температур.

Применение: стадионы, концерты, полиция (защита VIP), федеральные здания, спортивные соревнования. Может быть легко перемещен в разные места.

**METOR 28**

Ручной металлодетектор Metor 28. Особенности: чувствительность — регулируемая, переключатель расположен в отсеке с батареями. Стимуляторы и магнитофонные ленты — Metor 28 не влияет на них. Величина магнитного поля не превосходит предела, установленного стандартом NILECJ-0602.

**METOR 160**

Улучшенная избирательная способность между опасными и безопасными металлическими предметами. Уровень ложных сигналов тревоги менее 5% в благоприятных условиях. Повышенная стойкость к внешним помехам. Улучшенное детектирование для увеличения пропускной способности.

**METOR 150**

Металлодетектор Metor 150 обладает высокой пропускной способностью. Модель реагирует на такие предметы, как пистолет или нож, в то же время личные вещи (ключи, очки или монеты) остаются без внимания.

Применение: аэропорты, морские порты, банки, общественные здания, стадионы, больницы, электростанции, гостиницы, рестораны, дискотеки, вокзалы.

**METOR 120 HP**

Всепогодный металлодетектор. Металлоискатель.

Применение: уличного применения стадионы, концерты, полиция (защита VIP). Регулировка чувствительности: 100 уровней чувствительности в каждой программе.

**METOR 250**

Всепогодный металлодетектор. Металлоискатель.

Применение: уличного применения стадионы, концерты, полиция (защита VIP). Обладает высокой пропускной способностью. Модель реагирует на такие предметы, как пистолет или нож, в то же время личные вещи (ключи, очки или монеты) остаются без внимания.

**METOR 200**

Металлодетектор METOR 200 представляет новое поколение металлодетекторов. В одной раме METOR 200 скомбинировано 8 отдельных металлодетекторов с перекрывающимися полями.

Внимание иностранных компаний и их представителей!

Специализированная организация «УЗАУКЦИОНСАВДО»

15 сентября 2004 года в 15.00 проводит очередные аукционные торги по реализации следующей высоколиквидной продукции:

хлопковое волокно  
прокат черных металлов  
медь катодная

Товары, выставленные на аукционе, поставляются в гарантированных объемах и реализуются за свободно конвертируемую валюту для вывоза на экспорт.

Заявки на участие принимаются до 18.00 14 сентября 2004 года по адресу: г. Ташкент, ул. Бабура, 77, ДП «Узауқционсаудо» (здание Центра биржевой и аукционной торговли).

За подробной информацией обращаться по телефону: (998 71) 120-40-45/46/47, а также по факсу (998 71) 120-40-44. Адрес электронной почты: uas@buzton.com

Экономическая газета «Менинг мулким — Частная собственность»

В честь 13-й годовщины независимости Узбекистана объявляет о проведении льготной подписки на 2005 год.

Газета является информатором по вопросам разгосударствления и приватизации, акционирования, развития рынка ценных бумаг, малого, частного предпринимательства, фермерских и дехканских хозяйств, организации биржевой оптовой торговли и другим.

Все подписавшиеся на сумму с 1 августа по 20 сентября 2004 года получат скидку до 20%.

Телефоны для справок: 139-22-40, 139-22-16.

Коллектив компании "Уздунробита" с прискорбием извещает о кончине заместителя главного бухгалтера **ТИТОВОЙ Наили Ермолаевны** и выражает искренние соболезнования семье и близким покойной.

Коллектив ДП "Киметранс" ГАК "Узкимесаноат" выражает глубокие соболезнования заместителю директора Сергею Владимировичу Подковрову в связи с кончиной его матери **ПРОКОФЬЕВОЙ Надежды Степановны**.

## "Let's study in Japan!"

Japanese Grant Aid for Human Resource Development Scholarship (JDS) was established by the Government of Uzbekistan with the assistance of the Government of Japan for the Japanese fiscal year of 1999-2000.

The objective of JDS Program is to provide nationalities of Uzbekistan with opportunities for academic research at Japanese higher educational institutions (hereinafter referred to as "universities") in order to support the Government of Uzbekistan in its efforts to facilitate its own plans for human resource development, specifically for transition to market economy. And thereby it extends and enhances the bilateral relationship between Uzbekistan and Japan.

The JDS Program targets young government officers for public sector, researchers, business people and others who intend to contribute to the socio-economic development of Uzbekistan after obtaining Master degree within the designated period of study.

Under this Program, 20 fellows will be selected to study at Japanese universities for Master levels.

## JAPANESE GRANT AID FOR HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT SCHOLARSHIP (JDS) PROGRAM (2005-2006)

**3. APPLICATION PROCEDURE**  
Applicants should submit the JDS Application Form accompanied with necessary documents (detailed description is provided in "Application Documents" enclosed to the Application Form) to JICE JDS Project Office in Uzbekistan.

**4. APPLICATION DEADLINE: AT 17:00 ON OCTOBER 15, 2004**  
Applications must be received by JICE JDS Project Office in Uzbekistan ONLY  
1) 12A, U.Nasir St., Tashkent (Mon. to Fri., 9:00 to 13:00 and 14:30 to 17:30).  
2) P.O.Box 345 (2, Amir Temur St., Tashkent, 700000, Uzbekistan (Central Post Office))  
Applications received after the deadline will not be considered.

**5. FOR MORE INFORMATION, YOU CAN ACCESS TO INTERNET, THE FOLLOWING WEBSITE:**  
JDS Homepage <http://www.jds.uz> (You can download Application Form from our homepage.)

Reference telephone (Monday to Friday 10:00 to 12:30, 15:00 to 17:00 until October 15, 2004)  
139-15-60/139-15-67 (JICE JDS Project Office in Uzbekistan)  
(We may not answer the details of scholarship itself, selection criteria and so on.)

## JDS SEMINAR

On 10<sup>th</sup> of September will be organized a Seminar related to JDS Program for the purpose of providing participants with related information on study in Japan. Thereto three professors from Japanese accepting Universities will come to Tashkent.

Seminar schedule:

Date:	10 <sup>th</sup> September 2004 (Friday)
Place:	DEDEMAN HOTEL, (Amir Temur Str., C4, No7/8, Tashkent) Conference Hall "Silk Road"
Language:	English (without translation)
9:00-9:30:	Registration
9:30-13:00:	Seminar 1 "The Linkage between Contemporaneous Policy Issues, History and Theory — How JDS is working at IUJ-IDP" by Professor Shinichi WATANABE from International University of Japan
Academic Seminar	Seminar 2 "A Square Relationship between Relative Income and Price Levels among Countries and its Microeconomic Interpretations" by Assistant Professor Yuichiro YOSHIDA from International University of Japan
	Seminar 3 "From Human Resource Management to Human Capital Management" by Professor Hiroyoshi UMEZU from Waseda University
13:00-14:30:	Lunch break
14:30-17:00:	Outline of JDS (Video)
Information Session	Presentation on experience in Japan by JDS fellows Comments from professors and work places of JDS fellows Question and Answer session
17:00-17:30:	How to fill out Application Form for applicants (by JICE)

To participate in JDS Seminar, pre-registration is required. E-mail registration is also acceptable. Your E-mail message should contain: your name, name of organization to which you belong, your telephone number and E-mail address.

For further information and registration, please contact JICE JDS Project Office in Uzbekistan.  
Tel: 139-15-60/139-15-67  
E-mail: jiceuz@rol.uz

# Олимпиада: УСПЕХИ И ПЕРСПЕКТИВЫ



В частности, победительница Олимпиады в Барселоне по спортивной гимнастике Оксана Чусовитина зафиксировала рекордный результат как единственная спортсменка, четырежды участвовавшая в Олимпиаде. Специалисты считают, что это поистине уникальное достижение и его следует занести в Книгу рекордов Гиннеса.

Останется в истории и Любовь Перепелова, вышедшая в полуфинал в соревнованиях по бегу на сто метров. До спортсменки из Узбекистана этого не совершала ни одна женщина из Азии.

На Олимпиаде в Сиднее из четырех медалей, завоеванных нашей сборной командой, три были на счету узбекских боксеров. И на этот раз мастер "кожаной перчатки" Уткир Хайдаров к своему званию чемпиона мира присоединил олимпийскую бронзовую медаль. Результат, достигнутый боксером Баходиром Султановым, особо был отмечен специалистами. Победитель чемпионата Азии, призер чемпионата мира, этот 19-летний узбекский парень стал теперь и обладателем олимпийской бронзовой медали.

Афинская Олимпиада оказалась незабываемой также для мастеров вольной и греко-римской борьбы.

Ведь первую золотую медаль для Узбекистана завоевал атлет по греко-римской борьбе Александр Доктуршвили.

Артур Таймазов еще раз доказал, что ему нет равных в мире среди атлетов самого тяжелого веса в вольной борьбе. Выйдя на ковер как чемпион мира, наш соотечественник победил одного за другим всех соперников и завоевал золотую медаль.

— Получить золотую медаль на Олимпиаде — это самая большая мечта всех спортсменов, — сказал Артур Таймазов. — Свою победу я посвящаю тринадцатой годовщине независимости нашей Родины.

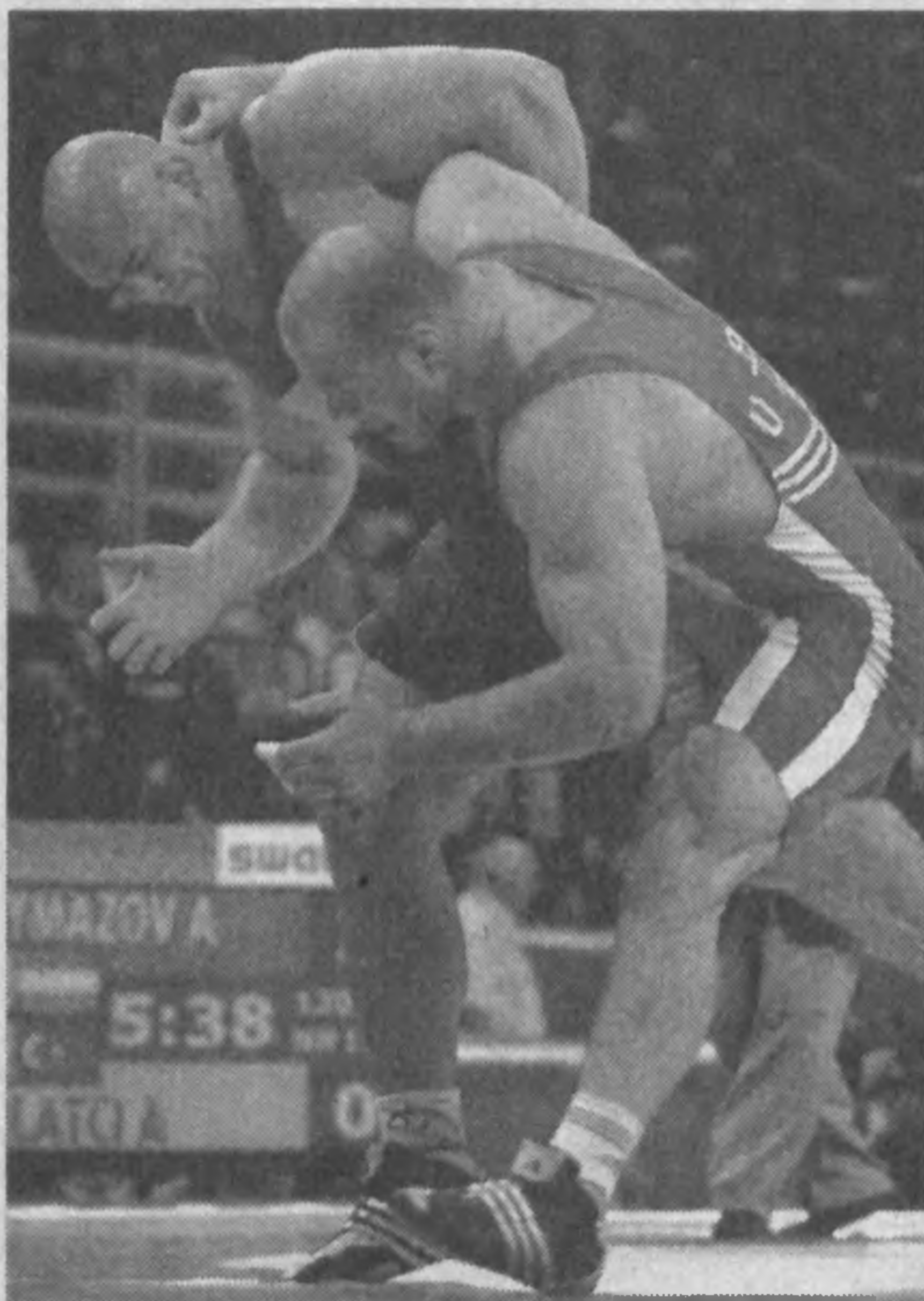
Другой борец — Магомед Ибрагимов принес нашей сборной серебряную и две бронзовые медали, заняли 34-е общекомандное место среди 202 стран.

— Наши спортсмены добиваются все более высоких успехов, и это наглядный результат особого внимания в нашей стране к развитию спорта, инициатором которого является Президент Ислам Каримов, — сказал председатель совета спортивного общества профсоюзов

Узбекистана Баходыр Таджиев. — Все наши спортсмены, поехавшие в Афины в составе Олимпийской сборной команды Узбекистана, приняли в ней достойное участие. Повысились и количественные, и качественные показатели их выступлений.

Слова Президента Ислама Каримова о том, что ничто кроме спорта так быстро не может прославить страну, еще раз нашли свое подтверждение. В дни Олимпиады, когда члены делегации и болельщики из Узбекистана высоко поднимали флаг Родины, представители разных стран с большим интересом расспрашивали их о нашем государстве и получали самые подробные сведения. Особенно волнующими были моменты, когда греки, родившиеся в Узбекистане и по воле судьбы вернувшиеся на свою историческую Родину, от радости прикладывали к лицу флаг нашей республики.

Завершились XXVIII летние Олимпийские игры. В прошедших в родине Олимпиаде — в Греции — Играх честь Узбекистана по пятнадцати видам спорта защищали 69 наших соотечественников. Большой радостью стало для нас, что многие из них открыли новую страницу в истории Олимпиады и мирового спорта.



ждали четыре года, завершилась. Спортивная делегация Узбекистана вернулась на Родину с честью и высокими наградами.

Захир ТАШХОДЖАЕВ, специальный корреспондент УзА. Ташкент — Афины — Ташкент. Фото ИА "Жахон".

## Фестиваль узбекских национальных фильмов

Национальное агентство "Узбекино" подготовило своеобразный подарок для участников предстоящих в Самарканде спортивных соревнований "Универсиада-2004". С 3 по 7 сентября здесь состоится фестиваль узбекских национальных фильмов. Основная цель мероприятия — ближе познакомить молодежь с лучшими традициями узбекского национального кино, достижениями и новшествами в этой сфере. В дни проведения универсиады в кинотеатрах Самарканда и близлежащих городов будут демонстрироваться художественные, документальные и анимационные фильмы, созданные на студиях агентства.

В рамках фестиваля предусмотрено проведение встреч с известными деятелями кино.

Назokat УСМАНОВА, корр. УзА.

## НОВЫЙ СПОРТИВНЫЙ КОМПЛЕКС

В поселке Облик вблизи города Ангрена сдан в эксплуатацию современный детский спортивный комплекс. В комплексе, возведенном строителями 3-й передвижной механизированной колонны управления "Андижонсункурлиш", махалинские дети могут заниматься волейболом, баскетболом, футболом, боксом, легкой атлетикой, румын мячом и другими видами спорта.

Негмат ДУШАЕВ, корр. УзА. Ташкентская область

Среди этой рекламы могла бы быть и **Ваша!** Реклама в «Народном слове» — реальная поддержка Вашего бизнеса!

Мы ждем Вас по адресу: г.Ташкент, ул.Матбуотчилар, 32, 3-й этаж, комната 242. Тел.: 136-09-25, 132-10-63.

**НАРОДНЫЙ БАНК — БАНК ВАШЕЙ СЕМЬИ!**

**АО «Орзу»**  
ИЗГОТAVЛИВАЕТ НА ОСНОВЕ РОССИЙСКОГО СЫРЬЯ

**ТЕНТ** с ПВХ покрытием для грузовых машин, бильбордов, растяжек, баннеров, навесов, спортивных матов.

Разнообразная цветовая гамма. Отличается цветостойкостью и долговечностью.

Телефоны: 114-52-02, 144-42-60.

ПОРА СТЕЛИТЬ РОССИЙСКИЙ **ЛИНОЛЕУМ.**

Оптовые поставки со склада в Ташкенте.

Телефон 134-48-11

## Узбекский ансамбль в Намуре

В столице Валлонии городе Намуре завершился 45-й Всемирный фестиваль фольклорных песен и танцев. Узбекистан на фестивале был представлен группой продюсерского центра "Гули-Бону" в составе солиста Карена Гафурджанова, музыкантов группы "Аббос" и танцовщиц ансамбля "Бахор".

Узбекские артисты были удостоены чести открыть фестиваль. Основу репертуара ансамбля составили народные фольклорные песни в аранжировке и исполнении Карена Гафурджанова. Бельгийские зрители восторженно приняли и солнечное выступление дойристы Дилшода Аланбаева, узбекские танцы в исполнении солисток ансамбля "Бахор" Наргизы Саибджановой и Хусниды Комиловой.

Фольклорный фестиваль в Намуре привлек большое внимание. Среди многочисленных зрителей на открытии фестиваля присутствовали и представители городских властей. Мэр Намура Бернар Алосельм в интервью отметил:

— С огромным интересом смотрел прекрасное выступление артистов из Узбекистана. Оно дало жителям Намура представление о богатой и самобытной культуре узбекского народа и вместе с тем стало моделью культурного сотрудничества между нашими странами. Пользуясь случаем, хотел бы от имени горожан искренне поздравить народ Узбекистана с национальным праздником — Днем независимости, пожелать счастья, дальнейшего прогресса и процветания.

Остается добавить, что выступлением в Бельгии молодые узбекские артисты начали свое зарубежное турне по Европе.

Джамшид МУТАЛОВ. ИА "Жахон". Брюссель

## RISO - МУЗЫКА ВАШЕГО БИЗНЕСА!

Товар сертифицирован

RP 3105

Формат А-3

300x400 dpi

RP 3505

Формат А-3

400x400 dpi

RP 3700

Формат А-3

600x600 dpi

RN 2000

Формат А-4

300x400 dpi

CR 1610

Формат А-4

300x300 dpi

KS 500

Формат В-4

200x300 dpi

**ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ИЩЕТ ПАРТНЕРОВ В РЕГИОНАХ**

Берегите свой ризограф, используйте только расходные материалы, маркированные RISO, экологически чистые и безвредные.

Представительство RISO (Deutschland) GmbH в Ташкенте

тел.: (998-71) 152-77-06; факс (998-71) 120-60-64. Web: http://www.riso.uz; e-mail: smishin@riso.uz

**AGATA IMPEX LIMITED**

Фирма «AGATA IMPEX LTD» от всей души поздравляет народ солнечного Узбекистана с 13-летием **независимости!**

Желаем мира и процветания стране и каждой семье.

Наш адрес: ул. Шахрисабзская, кв-л Ц-15. Телефон 133-05-00.

## Народное слово Халқ сўзи

**УЧРЕДИТЕЛИ:**  
Кенгаш Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 002. Индекс 166. Заказ Г-1035. Объем 2 печ. л.-Тираж 6815. Способ печати офсетный. Формат А-2.

**Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ**  
Редакционная коллегия: Э. БОЛИЕВ (отв. секретарь, "Халқ сўзи"), П. ДЮГАЙ, Ш. ЖАББАРОВ (зам. главного редактора, "Халқ сўзи"), Л. КУЧЕРЕНКО (отв. секретарь, "Народное слово"), М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИТДИНОВ, Ш. РИЗАЕВ, А. САИДОВ (зам. главного редактора, "Народное слово"), М. САФАРОВ, И. УТБАСАРОВ, А. ХАЙДАРОВ, У. ХАШИМОВ.  
Газета сверстана оператором ЭВМ М. СУРИКОВОЙ.  
Время подписания в печать по графику — 21.00.

**Отделы редакции:**  
Общественно-политической жизни — 133-09-97  
Экономики — 133-67-98  
Международной жизни, новостей и спорта — 133-35-11; 136-57-21  
Науки, образования и здравоохранения — 133-38-01  
Культуры, духовности и просветительства — 133-67-85  
Регионов и связи с читателями — 136-09-67  
Секретариат — 133-28-49  
Рекламы — 136-09-25

• Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.  
Адрес в Интернете: http://НС.uzpak.uz  
E-mail: slovo@uzpak.uz  
Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.  
Дежурный редактор Л. БАЙТЕРЖОВА.  
Дежурный Э. ХАЛИУЛИНА.  
Старший корректор Е. ТИТАРЕНКО.



# Народное слово

Узбекистан — государство с великим будущим

Издаётся с 1 января 1991 года • Http: HC.uzpak.uz • E-mail: slovo@uzpak.uz

4 сентября 2004 года, N185 (3538)

Суббота

## УЧАСТНИКАМ СПОРТИВНЫХ ИГР «УНИВЕРСИАДА-2004»

Дорогие мои сыновья и дочери! Уважаемые наставники и тренеры, родители и поклонники спорта! Искренне поздравляю вас с торжественным открытием спортивного праздника студенческой молодежи Узбекистана — «Универсиады-2004» в древнем и прекрасном городе Самарканде.

В воспитании наших детей всесторонне развитыми личностями огромная роль и значение принадлежит физической культуре и спорту, особенно созданной в последние годы трехступенчатой системе спортивных соревнований — «Умид нихоллари», «Баркамол авлод» и «Универсиада».

В таких, как вы, — тысячах самоотверженных и смелых представителей молодежи, являющихся активными участниками этих соревнований, — мы видим, прежде всего, практическое воплощение наших устремлений, направленных на дальнейшую популяризации спорта в нашей стране, формирование здорового образа жизни, развитие таких качеств, как сильная воля, целеустремленность и стойкость.

Всех нас радует то, что молодежь, демонстрирующая интеллект и потенциал нашего народа на мировых аренах, в частности, достигшая высоких результатов на состоявшихся Олимпийских играх в Афинах, закаляется и совершенствует свое мастерство на таких малых олимпиадах, каковыми мы по праву можем назвать игры Универсиады.

Сегодня в нашей стране созданы ши-

рокие возможности для молодежи, чтобы она в мире никому ни в чем не уступала, а достигаемые на этой основе успехи еще раз подтверждают, какие новые пути, новые горизонты независимость открывает перед нашим народом, молодежи.

Дорогие мои сыновья и дочери, сегодня, глядя на ваши счастливые лица, видя вашу устремленность к победе, убеждаешься, что предстоящие состязания пройдут в бескомпромиссных поединках и будут наполнены волнующими и радостными минутами.

Я верю, что игры «Универсиады» пройдут в духе честности и справедливости, присущих нашему народу, и священная земля Самарканда придаст каждому из вас силы и энергии, и дух таких великих предков, как Амир Темур, поддержит вас.

Пользуясь случаем, выражаю искреннюю благодарность мастерам-строителям, воздвигнувшим современные сооружения для проведения соревнований, жителям Самарканда, всем тем, кто внес достойный вклад в проведение на высоком организационном уровне игр «Универсиады-2004».

Еще раз, поздравляя вас с сегодняшним праздником молодости и спорта, желаю всем вам успехов и удачи в защите чести родной команды, своего вуза, в проявлении таланта и мастерства.

Ислам КАРИМОВ,  
Президент Республики Узбекистан



## ФАКЕЛ «УНИВЕРСИАДЫ» — В САМАРКАНДЕ!

В сопровождении ведущих спортсменов страны факел доставлен в Самарканд в точно назначенное время.

Факелы республиканских соревнований «Умид нихоллари», «Баркамол авлод» и «Универсиада» стало традицией зажигать в чаше большой солнечной печи, расположенной в Паркентском районе Ташкентской области. Этот уникальный объект находится в Институте материаловедения научно-производственного объединения «Физика — Солнце».

Спортсмены несли факел, который был зажжен при температуре 2600 градусов, передавая его из рук в руки. Среди них — двукратный чемпион мира по судомоделированию Шавкат Исмаилов, чемпион Азии по авиамоделированию

Евгений Хаенко, чемпион Узбекистана по мотогонкам Виктор Лавров, чемпион Узбекистана по автоспорту Алиджан Уразбаев.

Халмурод САЛИМОВ,  
корр. УзА.  
Фото  
Дильшода ЮСУПОВА. УзА.

## ИСКРЕННИЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Его Превосходительству  
господину Исламу КАРИМОВУ,  
Президенту Республики Узбекистан

Уважаемый Ислам Абдуганиевич, примите мои самые сердечные поздравления по случаю национального праздника Республики Узбекистан — Дня провозглашения независимости.

Убежден, что Ваша целеустремленная и плодотворная деятельность на высшем в стране посту, неуклонно проводимый под Вашим руководством курс реформ будут и в дальнейшем служить укреплению независимости Республики Узбекистан, усилению ее позиций на международной арене и повышению благосостояния узбекского народа.

Хочу надеяться, что традиционные отношения дружбы и взаимовыгодного сотрудничества между Республикой Беларусь и Республикой Узбекистан будут и впредь развиваться в интересах и на благо народов наших стран.

Желаю Вам, уважаемый Ислам Абдуганиевич, крепкого здоровья, реализации всех замыслов и устремлений, а всему узбекскому народу — мира, согласия и благополучия.

С глубоким уважением,  
Владимир ВОРОНИН,  
Президент Республики Молдова

Его Превосходительству  
господину Исламу КАРИМОВУ,  
Президенту Республики Узбекистан

Уважаемый Ислам Абдуганиевич, примите искренние поздравления с национальным праздником Республики Узбекистан — Днем независимости.

Убежден, что традиционно дружественные отношения и взаимовыгодное сотрудничество Республики Беларусь и Республики Узбекистан будут и впредь развиваться на благо наших народов.

От всей души желаю Вам, уважаемый Ислам Абдуганиевич, крепкого здоровья, счастья, добра, а народу Узбекистана — мира и процветания.

С уважением,  
Александр ЛУКАШЕНКО,  
Президент Республики Беларусь

Его Превосходительству  
господину Исламу КАРИМОВУ,  
Президенту Республики Узбекистан

Уважаемый Ислам Абдуганиевич, поздравляю Вас с 13-й годовщиной Дня независимости Узбекистана.

Пользуясь случаем, желаю Вам здоровья и благополучия, а узбекскому народу — мира, прогресса и процветания.

С уважением,  
Сапармурат НИЯЗОВ,  
Президент Туркменистана

## СМИ и избирательный процесс

«Правое регулирование и профессиональные стандарты в освещении журналистами избирательной кампании» — так назывался семинар-тренинг для журналистов, организованный Центром ОБСЕ в Ташкенте. На протяжении нескольких дней 25 творческих работников газет, радио и телевидения со всей республики изучали избирательную систему республики, законодательство о выборах, ответственность СМИ за его нарушение.

Средства массовой информации играют одну из важных ролей в освещении выборов. Они не только рассказывают о работе правительства, но также обеспечивают электротворимой информацией для того, чтобы наши соотечественники сделали осознанный выбор, основанный на полной и достоверной информации.

Динара ЧИРКОВА.

В ургенчском ширкате «Ок олтин» первым сумело подготовить отведенные под озимые поля отделение Худояра Аминова. 15 гектаров уже засеяно в открытый грунт, еще на 20 гектарах семена закладываются в хлопковые междурядья. Сев озимых начат в большинстве других хозяйств области. Лучший показатель на посевной у хозяйств самого южного района области — Хазараспского, где уже засеяно около 150 гектаров.

## В Хорезме начали сев ОЗИМЫХ

Труженики хлебной нивы наметили превзойти показатель минувшего сезона, когда с каждого гектара было получено в среднем по 40 центнеров и было произведено 121,7 тыс. тонн зерна. Но хотя с госзаказом по зерну справились практически все ширкаты области, не во всех хозяйствах, в том числе фермерских, поработали одинаково хорошо. Только в Янгйабзарском районе сумели превзойти намеченный рубеж и сняли с гектара по 43 центнера зерна, в остальных урожайность оказалась меньше намеченной и таким образом в целом по области были недополучены 4,300 тонн зерна.

Почин разницы в урожайности немало. В первую очередь запаздывание с севом, а также затягивание поливов, подкормок, сроков уборки урожая, «экономию» на минеральных удобрениях. Все эти ошибки проанализированы, намечены меры по их недопущению. Посевы озимых в этом году займут ту же площадь, что и в минувшем сезоне — 30 тысяч гектаров. На посевной потребуется 7 тыс. тонн семян, 5,200 из них произведено у нас в области, более 1,500 тонн осталось с прошлой годней посевной, все они как следует снова очищены, откалиброваны, сертифицированы. 300 — 400 оставшихся тонн семян имеется в самих хозяйствах.

Высеваться будут только хорошо зарекомендовавшие себя сорта пшеницы высокоурожайных сортов «Крошка», «Кулава», «Полчанка», а также выведенный в янгйабзарском ширкате «Бозкальа» экспериментальный сорт «Бозкальа».

Погода в эти дни стоит хорошая, во многих хозяйствах организовано ведется подготовка земель к севу — их планировка, нарезка челей, поливы... Чётко, слаженно работают посевные экипажи, поставлена цель полностью завершить сев озимых не позднее 15 октября.

Виктор ПРУТЯН,  
наш общ.контр.

## Названы победители смотра-конкурса

# Кто лучший аксакал?

Подведение итогов ежегодного смотра-конкурса среди махаллинских сходов граждан республики в дни празднования Дня независимости в очередной раз подтвердило истинную жизнеспособность органов гражданского самоуправления.

Конкурс проходил по трем номинациям: «Аксакал образцового махалли», «Самый предпринимчивый аксакал махалли», «Активист махалли». В своеобразном соперничестве приняли участие свыше 8,200 махаллинских сходов граждан страны. По решению жюри, в первой номинации лучшим признан Хайрулла Муминово — аксакал махалли «Чига-Той» Сабир-Рахимова района столичной области. Поистине постоянным и бескорыстным спонсором, человеком, болеющим за дела родной махалли, является председатель правления ширкатного хозяйства «Найманча» Анваржан Мирсадыков (Ферганская область). Он и завоевал первое место в третьей номинации.

Среди награжденных и председатель схода граждан махалли «Мехнат» Узуноского района Сурхандарьинской области Уктам-ака Каландаров (на снимке). Он признан самым лучшим аксакалом-предпринимателем. О нем наш рассказ.

Как люди отзываются о руководителе, в коллективе которого хорошо идут дела? Правильно — «деловой». Именно за это качество и доверили махаллинцы из «Мехната» пост председателя схода граждан именно Уктаму-ака. Вся его жизнь проходила на глазах у земляков. Он и в поле трудился, после окончания физического института педагогом был, затем возглавлял районный спорткомитет, а после в школе директорствовал. Работал много и хорошо, что, конечно же, не оставалось незамеченным. Да и семьянин отменный: вместе с женой — Масумой — вырастил шестерых сыновей и двух дочерей. Уважение и авторитет делами своим и умением ладить с людьми заработал. На пенсию вышел, думал, отдохнуть будет, но, не привыкший к праздной жизни, решил снова за дело взяться. Открыл частное предприятие — маленький кирпичный цех, где работает шесть человек. А вскоре ему предложили стать в малом главном. Зная, насколько это хлопотное дело, Уктам-ака поначалу отказывался, но земляки сумели-таки уговорить аксакала.

Ответственность огромная, — говорит Уктам-ака. — В махалле проживает около трех тысяч человек. И каждому в ней должно быть хорошо. Поэтому дел много. Только за последнее время хашаром при поддержке компании СНФ, действующей в рамках программ

ЮСАИД, смогли обеспечить качественной питьевой водой около четырех тысяч жителей не только нашей, но и соседней махалли. В прошлом году проложили 2,5 километра газопровода, так что во многих домах отпала необходимость запасать баллоны с газом. В нынешнем году проложили линию электропередач и поставили трансформатор, обеспечив ту половину кишлака, в котором свет еле-эле горел, устойчивым электроснабжением. Не забываем и об адресной поддержке тех, кто в ней нуждается. Например, недавно 21 малообеспеченной семье махалля выделила продуктовые наборы...

Увлеченно говоря о махаллинских делах, в то же время о том, что на свои средства он построил в махалле двухэтажный зал для торжеств, провел суннат-той для 15 ребятшек из малообеспеченных семей, сирот, инвалидов, Уктам-ака из скромности рассказывает неохотно.

— Если есть возможность, почему бы не помочь тем, кто нуждается, — считает он. — Да и не один я все это организую, а всей махаллей. Конечно, чтобы оказывать помощь, кому-то нужны средства. Многие помогают, в том числе и мои сыновья Шухрат, Фуркат, Атабек, дочь Гульнор, которые занимаются бизнесом в Ташкенте, но не забывают земляков, а также находящиеся рядом Искандер, Шавкат, Ойбек и Манзура. Да и сил, несмотря на то, что мне 73 года, еще хватает, чтобы зарабатывать. Правда, кирпичный цех, который за десять лет разросся до предприятия, на котором трудятся шесть десятков, я оставил другим, а сам организовал фермерское хозяйство. Получилось все само собой. В 1993 году приобрел трех коров. А за десять лет поголовье выросло до 80 животных. Стало трудно обеспечивать их кормами, не имея своих кормовых угодий. Так и решил стать фермером. Из выделенных 100 гектаров земли 10 отдели под зерновые, 17 гектаров под хлопок, а остальное — под корма. В нынешнем году уже по 60 центнеров зерна с гектара получили. Хлопчатник выросли на загляденье. Животные корма в достатке обеспечены. Так что школы, детсады, больницы, куда из хозяйства направляют молоко и мясо, будут обеспечены нашей продукцией в достатке, бесплатно снабжаться мясом и молоком малообеспеченные



семьи. В дальнейшем думаем расширить фермерское хозяйство еще на 20 гектаров и довести поголовье до 200 или даже 300 животных. Так что и помощь сможем оказывать посущественней.

Глядя на этого подтянутого, хорошего аксакала, слушаешь его, не веришь, что ему 73 года. В этом возрасте многие его ровесники, как говорится, сидят на скамейках, вспоминают былое, греют свои косточки или перемывают косточки другим, считая, что они свое отработали. Уктам-ака не из таких, он еще полон энергии, у него очень много планов, которые он твердо намерен осуществить. Он из тех трудолюбивых и деловых людей, которые стремятся сделать жизнь окружающих еще лучше. И люди только выигрывают, выбирая таких людей в аксакалы махаллей...

Специальные Почетные грамоты Совета аксакалов Узбекистана и благотворительного фонда «Махалля» республике получили председатель махаллинских сходов граждан, претендующих на вторые и третьи места смотра-конкурса. Среди награжденных немало и представителей прекрасного пола. Помимо грамот, призы отмечены ценными подарками. К примеру, за первые места презентовались цветные телевизоры. Было учреждено также 19 поощительных премий. За активную пропаганду махаллинского движения специальным призом отмечен руководитель программы «Политика» Узбекской телерадиокомпании Баходир Юнусов.

Людмила ГОРБУНОВА,  
Собир АЛИЕВ,  
Фото Рашида ГАЛИЕВА.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Центральной избирательной комиссии

Республики Узбекистан

## Об образцах

## избирательных ящиков

На основании статей 5, 10 Закона Республики Узбекистан «О Центральной избирательной комиссии Республики Узбекистан» Центральная избирательная комиссия **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Признать приемлемым для использования на парламентских выборах образцов прозрачных избирательных ящиков большого (600х600х1000 мм) и малого (600х600х500 мм) объемов, разработанных совместным предприятием «Совластитал» (описание избирательных ящиков прилагается).
2. Совместному предприятию «Совластитал» (А.Мелкумов) изготовить избирательные ящики установленного образца в нужном количестве.
3. Опубликовать в средствах массовой информации соответствующую информацию относительно изображения и размеров избирательных ящиков.
4. Возложить на заместителя председателя Центральной избирательной комиссии С.Ходжаеву обеспечение исполнения данного постановления.

Председатель Центральной  
избирательной комиссии  
Б. МУСТАФАЕВ

гор.Ташкент, 28 августа 2004 г.

## Описание избирательных ящиков

Избирательный ящик изготовляется из ударопрочного полистирола в виде цилиндра высотой 1000 миллиметров (большой объем) или 500 миллиметров (малый объем) и диаметром 600 миллиметров.

Спереди избирательный ящик имеет прозрачную часть в виде изогнутого прямоугольника, выполненного из органического стекла толщиной 2,5 миллиметра, высотой 800 миллиметров (большой объем) или высотой 400 миллиметров (малый объем). Прозрачная часть избирательного ящика обрамляется металлизированной линией. По центру прозрачной части избирательного ящика на расстоянии 50 миллиметров от верхней металлизированной линии расположено изображение Государственного герба Республики Узбекистан.

Крышка избирательного ящика вставляется в пазы цилиндра верхней части и в месте соединения с корпусом при помощи специальной проволоки запечатывается сургучной печатью избирательной комиссии в трех местах. На крышке избирательного ящика сделана прорезь для опускания бюллетеней.

Основание цилиндра крепится к корпусу при помощи специального клея. Избирательный ящик окрашен в светло-коричневый цвет.



## ИСКРЕННИЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ

**Его Превосходительству  
господину Исламу КАРИМОВУ,  
Президенту Республики Узбекистан**

Уважаемый господин Президент,  
от своего имени и от имени моих соотечественников выражаю Вам и Вашему народу сердечные поздравления по случаю Дня независимости Республики Узбекистан.

За 13 лет с момента обретения независимости Узбекистаном между нашими странами установились добрые отношения. Они создают также солидную основу в нашей общей борьбе против терроризма.

Хочу выразить свою поддержку Вашим усилиям по обеспечению еще большей интенсификации экономических и социальных реформ и дальнейшей демократизации в Узбекистане.

Желаю Вам и Вашей семье благополучия и здоровья, а узбекскому народу — свободы, безопасности и благосостояния.

**Хорст КЕЛЕР,  
Президент Федеративной Республики Германия**

**Его Превосходительству  
господину Исламу КАРИМОВУ,  
Президенту Республики Узбекистан**

Ваше Превосходительство,  
от имени народа, правительства Пакистана и от меня лично примите самые искренние и теплые поздравления народу и правительству Республики Узбекистан по случаю Дня независимости Узбекистана.

Уверен, что тесные братские отношения между нашими странами будут и впредь развиваться с нарастающим подъемом.

Пользуясь случаем, позвольте поздравить Вашему Превосходительству здоровья и счастья, а народу Узбекистана — дальнейшего прогресса и благополучия.

Ваше Превосходительство, прошу Вас принять уверения в моем высоком к Вам уважении.

**Генерал Парвез МУШАРРАФ,  
Президент Исламской Республики Пакистан**

**Его Превосходительству  
господину Исламу КАРИМОВУ,  
Президенту Республики Узбекистан**

Ваше Превосходительство,  
по случаю празднования очередной годовщины Дня независимости Республики Узбекистан от имени правительства и народа Республики Индонезия позвольте направить правительству и народу Узбекистана наши теплые поздравления и сердечные пожелания.

Я искренне надеюсь, что сотрудничество между нашими двумя странами, основанное на взаимном уважении и понимании, будет развиваться на благо обеих наций и народов.

Ваше Превосходительство, примите, пожалуйста, уверения в моем глубоком уважении и наилучших пожеланиях личного благополучия, а также успеха и процветания Вашему народу.

**Мегавати СУКАРНОПУТРИ,  
Президент Республики Индонезия**

**Его Превосходительству  
господину Исламу КАРИМОВУ,  
Президенту Республики Узбекистан**

По случаю Дня независимости Республики Узбекистан от имени народа Афганистана направляю Вашему Превосходительству и народу Узбекистана искренние и самые наилучшие пожелания.

Поздравляю народ Узбекистана с Днем независимости — 1 сентября!

Ваше Превосходительство, в заключение примите мои теплые приветствия.

С наилучшими пожеланиями здоровья Вашему Превосходительству, а народу Узбекистана — дальнейшего прогресса.

**Хамид КАРЗАЙ,  
Председатель Переходного Исламского Государства Афганистан**

**Его Превосходительству  
господину Исламу КАРИМОВУ,  
Президенту Республики Узбекистан**

Уважаемый Ислам Абдуганиевич,  
примите мои искренние поздравления по случаю национального праздника Узбекистана — Дня независимости.

В Казахстане высоко ценят твердую и последовательную политику руководства Узбекистана, направленную на укрепление казахско-узбекских отношений. Мы всегда поддерживали и будем поддерживать усилия соседнего государства, нацеленные на укрепление стабильности и благосостояния узбекского общества.

Уверен, что взаимовыгодное сотрудничество между нашими странами, основанное на доверии и взаимопонимании, будет и впредь неуклонно развиваться в интересах обоих государств.

Пользуясь случаем, желаю Вам, уважаемый Ислам Абдуганиевич, крепкого здоровья и успехов в Вашей деятельности, а братскому народу Узбекистана — мира и процветания.

**Нурсултан НАЗАРБАЕВ,  
Президент Республики Казахстан**

**Его Превосходительству  
господину Исламу КАРИМОВУ,  
Президенту Республики Узбекистан**

Уважаемый Ислам Абдуганиевич,  
от имени народа Кыргызстана и от себя лично сердечно поздравляю Вас и в Вашем лице братский народ Узбекистана с национальным праздником — Днём независимости.

Глубоко убежден, что традиционно дружественные отношения между нашими странами будут и впредь укрепляться и развиваться, способствуя всесторонней реализации потенциальных возможностей наших государств на благо народов Кыргызстана и Узбекистана, связанных неразрывной судьбой.

Пользуясь возможностью, желаю Вам, уважаемый Ислам Абдуганиевич, крепкого здоровья и успехов в Вашей деятельности, а народу Узбекистана — мира, прогресса и процветания.

С уважением,  
**Аскар АКАЕВ,  
Президент Кыргызской Республики**

**Его Превосходительству  
господину Исламу КАРИМОВУ,  
Президенту Республики Узбекистан**

Уважаемый Ислам Абдуганиевич,  
от себя лично и от имени правительства и народа Республики Таджикистан направляю Вам и в Вашем лице всемо узбекскому народу сердечные поздравления по случаю годовщины независимости Республики Узбекистан.

Таджикистан намерен приложить все необходимые усилия для заживления богатого потенциала отношений дружбы, добрососедства и взаимовыгодного сотрудничества между нашими странами, имеющих глубокие исторические корни.

Выражаю уверенность в том, что взаимодействие между двумя нашими государствами и впредь будет поступательно развиваться во имя мира, стабильности и прогресса.

Позвольте поздравить Вас, уважаемый Ислам Абдуганиевич, крепкого здоровья и больших успехов, а узбекскому народу — благополучия и мира.

Искренне Ваш,  
**Эмомали РАХМОНОВ,  
Президент Республики Таджикистан**

СП «Roison Electronics», работая на благо отечественных потребителей, постоянно расширяет ассортимент выпускаемой продукции. К 13-летию независимости Республики Узбекистан оно сделало своеобразный подарок гражданам страны: начато производство LCD-телевизоров с диагональю 17, 20, 30 дюймов и плазменных телевизоров с диагональю 42 дюйма, отвечающих требованиям мировых стандартов качества. Вскоре они появятся в продаже.

## Высококласные телевизоры с маркой Узбекистана

Узбекско-американское совместное предприятие «Roison Electronics» специализируется на производстве теле-видео-аудио- и другой бытовой техники под национальным брендом Узбекистана «Roison». По итогам прошлого года «Roison Electronics» включено в список самых перспективных и быстроразвивающихся компаний Узбекистана, производящих экспортноориентированную и импортзамещающую продукцию.

В период развития независимого Узбекистана производством готовой продукции является одним из важнейших приоритетов экономической политики государства. Учитывая значимость функционирования компании, 15 ее проектов вошло в Программу локализации производства готовой продукции, комплектующих изделий и материалов на базе местного сырья на период 2004-2005 годы согласно постановлению Кабинета Министров республики от 14 января 2004 года.

Чтобы снизить затраты, прямо влияющие на себестоимость производства, СП «Roison Electronics» приобрело новейшие производственные линии и начало изготавливать из местного сырья часть комплектующих, ранее импортируемых. В частности, пенопластовые вкладыши, коробки, печатные платы для кинескопов, фотоприемники, кнопки управления на передней панели телевизоров, навигация для печатных плат. Максимальное использование местного сырья позволило достичь более 30-процентного уровня локализации производства, а в следующем году планируется значительное его повышение.

Несмотря на то что компания начала свою деятельность всего два года назад, ей удалось завоевать достаточно устойчивые позиции на рынке Узбекистана и зарекомендовать себя одним из современных производителей высококачественной теле-видео-аудио- и иной бытовой техники, имеющих широкую дилерскую сеть по всей республике. Продукция «Roison», пройдя тестовые испытания на соответствие мировым стандартам, получила одобрение со стороны всемирно признанной компании «SAMSUNG», которая, в свою очередь, доверила СП производство цветных телевизоров под брендом SAMSUNG.

В 2005 году компанией планируется производство DVD-плееров, сотовых телефонов и пылесосов. Ведь основная цель СП «Roison Electronics» — насыщение внутреннего рынка современной и высококачественной бытовой техникой по доступным ценам.

**Виктор НИКОЛАЕВ, корр. УзА.**

**Год доброты  
и милосердия**

## Возвращающие полноценную жизнь

Самаркандский областной центр медико-социальной и профессиональной реабилитации инвалидов образовался только шесть лет назад. Но и за это короткое время сотрудники ведомства во главе с Матлубой Уруновой смогли вернуть к полноценной жизни сотни людей, получивших профессиональные увечья, инвалидов по общим заболеваниям и многих других.

— Сегодня наш центр является реабилитационной организацией не только в медицинском плане, — рассказывает Матлуба Урунова. — Конечно, главной нашей задачей является именно лечение, тем не менее мы стараемся параллельно обучать своих подопечных, а затем и трудоустроить. Именно это — настоящий возврат к полноценной жизни — на наш взгляд, является истинной целью любого подобного учреждения.

На данный момент на территории, некогда принадлежавшей областной детской больнице, а ныне капитально благоустроенной и озелененной, уютно расположился по соседству жилой корпус на 50 мест и акуратные здания, вмещающие в себя кабинеты парфитерапии, водолечения, просторный и оснащенный тренажерный зал, зал механотерапии, компьютерный класс, производственный цех кройки и шитья и т.д. Кстати, последние два класса можно зачислить в полный актив центра. Именно здесь ведется профессиональное обучение тех, кто по направлению врачебно-трудовой экспертной комиссии проходит в центре реабилитационный курс, а вместе с тем приобретает первые профессиональные навыки. Хотя и здесь ведется не просто обучение. Например, цех

кройки и шитья практически полностью снабжает центр бандажами и корсетами, а компьютерный класс «поставляет» квалифицированных «компьютерщиков» для фирм и предприятий Самаркандской области. Кстати, и в отношении трудоустройства администрации предприятий довольно весомые меры. Так, заключен договор с областным отделением по трудоустройству и социальной поддержке, а также с некоторыми предприятиями области. Теперь каждый, прошедший обучение в центре, по окончании курса лечения приобретает также сертификат, согласно которому может быть принят на работу.

— Таким образом мы и стараемся довести дело, что называется, до своего логического завершения — помочь человеку в его дальнейшей интеграции в общество, — продолжает директор центра М. Урунова. — Конечно, мы не одиноки, за что хотелось бы отдельно поблагодарить всех тех, кто оказывает нам посильную помощь. К их числу можно отнести сотрудников гостиницы «Афросиаб», которая снабдила наше физиотерапевтическое отделение необходимым мебелью, Республиканское общество инвалидов, предоставившее оборудование для цеха кройки и шитья, привлечение со-

**ТЕP-TEST**

Самаркандский областной центр медико-социальной и профессиональной реабилитации инвалидов образовался только шесть лет назад. Но и за это короткое время сотрудники ведомства во главе с Матлубой Уруновой смогли вернуть к полноценной жизни сотни людей, получивших профессиональные увечья, инвалидов по общим заболеваниям и многих других.



юза инвалидов города Самарканда и других...

Еще одним пунктом, который надо занести в актив, можно считать организацию здесь Самаркандского филиала республиканского предприятия «Ортопедическая реабилитация». Благодаря филиалу, а также специалистам центра сегодня здесь действительно налажена реабилитация инвалидов, достигнут практически стопроцентный возврат к нормальной жизни.

Надолго запомнит помощь медиков который Самаркандский Кахрамон П., чей паспорт в центр без правой руки и ноги. В несколько этапов парно были

изготовлены соответствующие протезы. А сегодня Кахрамон является главой семейства.

Таких примеров можно привести много. В основе своей лечение здесь проходит инвалиды с нарушениями опорно-двигательной системы, приобретенными вследствие инсульта, дети, страдающие ДЦП, и т.д. И для каждого из них медики, специалисты, инструкторы по лечебной физкультуре и массажу постарались стать теми, кто однажды и навсегда посеял в их душах семена настоящего добра и милосердия.

**Андрей КИМ,**

**Фото Рашида ГАЛИЕВА.**

### ОБЪЕКТИВНЫЙ ВЗГЛЯД

## ДОЛГОЖДАННЫЙ ПОЕЗД ПРИШЕЛ В ДЕХКАНАБАД

Несмотря на свою уникальность — запасы полезных ископаемых здесь поистине огромны, — Дехканабадский район долгое время считался бесперспективным. Край известных овцеводов, зерноводов и садоводов, выращивающих отличные фрукты, практически не имел ни надлежащих коммуникаций, ни производственной инфраструктуры. И поэтому в коридорах власти считали этот район аппендиксом в здоровом организме: мол, пользы от него никакой, а забот — хоть отбавляй. Было время, когда жители района просили маломальских удобств в виде водопровода или газопровода, да большие начальники с долей сарказма отвечали: «Ишь, чего захотели! А железной дороги вам не надо?» — мол, много просите. И тут же добавляли: «В Москве не дурнее вас люди сидят, они хорошо знают, где строить водопровод, а где нет». И так — из года в год, а неурстроенный быт, слабо развитая социальная инфраструктура порождали недовольство здешних жителей.



Может быть, при тоталитарной системе все так же и продолжалось бы, но с обретением независимости стало возможным самим определять свою судьбу, гармонично развиваться в регионах и отрасли. Наглядным тому пример — строительство уникальной железной дороги Гузар — Байсун — Кумкурган, которое ведется в соответствии с постановлением Кабинета Министров страны от 24 января 2003 года. Новая железная дорога позволит не только на 185 километров «сократить» расстояние между двумя соседними областями Узбекистана, но и обеспечит движение поездов без транзита через соседнее государство. Экономический эффект от этого составит десятки миллионов сумов ежегодно. К тому же новая железная дорога даст мощный толчок развитию Гузарского, Дехканабадского районов Кашкадарыи, Байсунского, Шурчинского, Кумкурганского районов Сурхандарыи и прилегающих регионов. Ведь здесь больше сырья для химической, нефтегазовой, пищевой и легкой промышленности, строительной индустрии, сельского хозяйства. Только запасы глаукононта исчисляются десятками миллионов тонн, запасов калиевых и натриевых солей хватит на сотни лет непрерывной эксплуатации, а «кладовые» агрегативного камня практически неограниченны. Так что понятно стремление строителей как можно быстрее пустить поезд по новой ветке.

И не случайно менее чем за восемнадцать месяцев строительные подразделения государственной акционерной компании «Узбекистан темир йуллари», несколько десятков местных строительных организаций сделали почти невозможное: завершили строительство первой очереди пути. Это — не только 57 километров «чистой» дороги, но и 12 мостов, 85 так называемых малых инженерных сооружений, две крупные станции и 9 разветвляемых станций пути, многочисленные средства сигнализации и связи. Выполнено около пяти миллионов кубометров земляных работ.

С каким трудом дался каждый метр

новой дороги, знает только строитель. Взять работу подразделений акционерного общества «Куриркирилли». Как удалось провести по бездорожью в местечко Джаркудук многотонные сваи для моста, знают только те, кто с ними работал. Одно дело — привезти, а другое — установить их с помощью громадного консольного крана. А его на прищепе не подвезешь: нужно готовое железнодорожное полотно. Только завершили строительство одного моста, как нужно строить новый мост, уже на другом участке смежники «поднимают» — опять те же трудности. А ведь кроме установки балок нужно укрепить основание: сделать пробный проезд на оседание, построить отводящие русла — да мало ли чего еще нужно для строительства обычного моста!

Помнится, вмянувшись в

Можно только предположить, что переживал начальник МРСУ-36 Ибрагим Курбанов, когда поезд без замедления хода проезжал 35-й и 36-й километры. И неспроста: ведь за неполные 22 дня пришлось в «тело» железнодорожного полотна уложить 70 тысяч кубометров грунта. Это равносильно тому, чтобы заполнить грунтом почти целое ущелье.

на трассе работало огромное количество всевозможной землеройной техники, многочисленные стада овец при появлении автогрейдеров или автобульдозеров брались в испуг: никто из этого не нарушал многовековой покой этих гор. Чуть выше Джаркудка испокон веков гнездились кеклики. Стоило бульдозеру проехать по маршруту трассы, как из-под каждого камня вылетали и бросались прочь десятки пернатых. А сейчас отары шум двигателей воспринимают как нечто привычное, кеклики же со своими многочисленными выводками любопытно смотрят на строителей и железнодорожников с недоступной высоты.

А с каким напряжением работали на трассе механизаторы МРСУ-36, АО «Мелигатор», ООО «ПМК-2», десятки других организаций! Без привычного в городских квартирах электричества, телевизора, других удобств. Подняв протест из-за недопоставки горючего при-

ходило не верстыть дополнительные ресурсы, а когда случалось, что вверенные не подвезут питьевую воду, старались отлучиться — мол, напьемся вдвоем в Дехканабаде.

Конечно, каждая строительная организация внесла свой вклад в достройку введ железной дороги, но не в обиду забудь сказано, что наиболее ответственная доля выпала тем, кто соорудил так называемые «верхние строения», то есть укладывал железнодорожные рельсы. Тут уж приходило выверять до миллиметра уровень укладки рельсов, попутно устраняя недочеты или недосорты, что воздвигать земляное полотно. Но операция трудна: Шокир Тураев, Равшан Шукуров, машинист путеукладчика Маурф Сатаров и другие работники путеинженерной станции № 214, хотя и не имели достаточного опыта строительства больших дорог, справились с работой на «отлично». И одной кистью оказалась помощь других подразделений путевого хозяйства акционерной компании «Узбекистан темир йуллари»: вместе с каршинами работали кокашды, навойщики, бухарцы, коллективы других дистанций пути. Хотя многие видели друг друга в первый раз, трудились так, будто всю жизнь работали рядом, а непривычные условия и вовсе не помеха.

— Многие подразделения нашего управления работали на прокладке железной дороги в Намойской области и Каракалпакстане, — говорит заместитель начальника управления путевого хозяйства Эркин Уматов, — но в горной местности работать пришлось впервые. Несмотря на это, почти все справились с возложенной задачей успешно.

К 16 августа 2004 года удалось выполнить все работы по открытию регулярного движения поездов до станции Дехканабад. По этому случаю компания «Узбекистан темир йуллари» снарядила специальный поезд до новой станции. В качестве пассажиров первого поезда ехали строители, почетные железнодорожники, десятки ли-

тратуры и искусства. Нетрудно предположить, о чем может идти речь в пути по новой дороге, но что переживают сами строители — ведомо только им. Дорожный мастер станции Тошгузар Урал Мелиев немногословен, но и он не сдержал волнения, когда поезд мягко пошел по участку, ведь за каждый виток и «костыли» ответствен именно он. И лишь когда поезд миновал его участок, он улыбнулся.

Можно только предположить, что переживал начальник МРСУ-36 Ибрагим Курбанов, когда поезд без замедления хода проезжал 35-й и 36-й километры. И неспроста: ведь за неполные 22 дня пришлось в «тело» железнодорожного полотна уложить 70 тысяч кубометров грунта. Это равносильно тому, чтобы заполнить грунтом почти целое ущелье. И сейчас, как он признался, верится с трудом, что удалось вовремя завершить работу. А ведь отклонение хоть на полметра при насыпке будущей трассы грозило бедой.

О чем думал в мягком кипе почетный железнодорожник Кутбиддин Саидмуратов, остается лишь гадать. В его трудовой книжке только одна запись — дорожный рабочий Каршинского отделения дороги. Может быть, красной о том, как его, рядового Красной Армии, отозвали с фронта, когда встали здесь поезда из-за нехватки железнодорожников. А может быть, вспомнил рассказ его деда Мумина-ходжи о том, как его караван верблюдов по приказу бухарского эмира привозил на станцию Карши пиленый бутовый камень в Кунгуртау, из которого потом был построен местный вокзал? А может, вспомнил тех железнодорожников, у кого учился профессии и которых уже нет рядом? Каждое строение, каждый метр новой дороги и запечатлен в воспоминаниях тех, кто ее строил. Думается, пока это не все ясно осознают, какое значение приобретет в будущем эта дорога, но то, что это великое дело, — несомненно. Надо бы построить эту дорогу хотя бы для того, чтобы видеть, как маленькие девочки семи-восемью лет просиживают в вагон, чтобы воочию увидеть то, что многократно видели в кино или по телевизору. А разве можно забыть,

что десятки всадников сопровождали первый поезд на всем его пути до Дехканабада? А митинг по случаю открытия новой железнодорожной линии, переросший в большой всенародный праздник? Дехканабадцев понять можно: так давно ждали этого поезда, ведь именно с железной дорогой связано дальнейшее развитие всего региона. На митинге по случаю открытия движения поездов на станции? Дехканабад приняли участие вице-премьер правительства страны Р. Файзуллаев, председатель правления ГАК «Узбекистан темир йуллари» О. Раматов, Герой Узбекистана, народный поэт Абдулла Орипов, жюж Кашкадарыинской области Н. Зайинов, другие гости.

Какется, никогда ранее дехканабадцы не были столь рады высоким гостям. Почтять их можно: ведь новая железная дорога открывает новую станцию в истории народа этой гористой местности. Народному поэту Узбекистана Абдулле Орипову вместе с цветами преподнесли десятки листовок со стихами местных жителей. По признанию поэта, они его сильно взволновали: пусть они написаны детской рукой на сером тетрадном листке, а не напечатаны на машинке, но сколько в них жизненной силы и энергии!

Народный поэт Узбекистана, неоднократно бывавший здесь, Жуманияз Джаббаров считал только что написанные им вдохновенные стихи, посвященные строителям железной дороги, затронувшие сердце каждого. Проникновенные стихи известного поэта выразили чувства всех: только свободный народ может построить такую дорогу, сближающую народы запада и востока, которая должна служить интересам всего народа. И, как отметил председатель ГАК «Узбекистан темир йуллари» О. Раматов, это только начало — впервые еще много работы на еще более сложном, ответственном участке, и строители сделают все для того, чтобы в ближайшее время полностью завершить строительство новой трассы.

**Азам АЛИКУЛОВ,  
наш соб. корр.**

# МЕЖДУНАРОДНАЯ ЖИЗНЬ

ПОЛИТИКА ЭКОНОМИКА КУЛЬТУРА

Рынок коммуникаций

## Париж продает France Telecom

Эта продажа даст бюджету страны как минимум 4,58 млрд евро (5,5 млрд долларов США), если исходить из текущей стоимости акций на бирже. При этом в собственности правительства останется основной пакет акций телекоммуникационной компании объемом в 41 процент.

Продажа пакета акций France Telecom — часть усилий правительства по избавлению от государственной собственности и снижению бюджетного дефицита.

Париж стал объектом критики европейских финансовых властей за пре-

**Французское правительство намерено продать часть своего пакета в телекоммуникационной компании France Telecom, чтобы сократить объем бюджетного дефицита, сообщает Би-би-си.**

вышение норм бюджетного дефицита, установленных Пактом стабильности и роста, который регулирует бюджетную политику в странах зоны евро.

France Telecom, как надеется минфин Франции, после продажи части пакета получит больше свободы на финансовых рынках и увеличит число инвесторов.

У одной из крупнейших в мире телекоммуникационных компаний в последние пару лет немало финансовых проблем. Во время финансового кризиса в компании правительству пришлось выдать ей льготный «кредит последней надежды» на сумму в 9 млрд евро. Этим помощь правительства не ограничилась. В период с 1994 по

2002 год компании было разрешено недоплатить 1,1 млрд евро налогов. В июле этого года, завершив длившееся год расследование, Еврокомиссия постановила, что France Telecom должен вернуть недоплаченные налоги, так как это была незаконная финансовая помощь, нарушающая законы свободной конкуренции.

### МЕТРОНОМ

Президент США Джордж Буш, выступая перед участниками съезда республиканской партии в Нью-Йорке, заявил, что ведет войну с террором «не из-за гордыни и не из-за власти, а из-за того, что на кон поставлены жизни американских граждан». «Мы продолжаем вести активное наступление — атакуя террористов за рубежом — поэтому нам не придется сталкиваться с ними здесь, у себя дома», — говорит Буш в выдержках из речи Буша, которые были обнародованы за несколько часов до его заключительного выступления на съезде республиканцев.

Кроме того, в своей речи Буш официально подтвердил свое выдвижение на повторное избрание главой Белого дома, а также изложил политическую программу, которую ему предстоит выполнить в случае переизбрания.

Два человека погибли в результате катастрофы самолета королевских ВВС Великобритании на востоке Англии. Третий член экипажа самолета-разведчика Canberra, упавшего неподалеку от Норфолка, смог выжить и был доставлен в госпиталь. «Причина катастрофы пока не известна, но комиссия по расследованию начнет работать уже сегодня», — сообщили в пресс-службе министерства обороны Великобритании. Газета.ru.

В американском штате Флорида в связи с приближением урагана «Фрэнсис» объявлена эвакуация 2,5 млн человек. Власти штата объявили, что распоряжение об эвакуации касается в первую очередь жителей прибрежных городов и населенных пунктов на восточном побережье. По прогнозу синоптиков удар урагана по побережью Флориды произойдет сегодня. Associated Press.

Совет Безопасности ООН принял резолюцию, призывающую Сирию вывести свои войска из Ливана и предостерегающую ее от вмешательства в политический процесс этой страны на время предстоящих там президентских выборов. В поддержку предложенной США резолюции проголосовали девять членов Совета Безопасности, все остальные воздержались. Reuters.

### МАГАТЭ:

## Южная Корея скоро сможет создавать ядерное оружие

Южная Корея находится на пороге создания собственного ядерного оружия. Такое мнение высказал в интервью Reuters неназванный сотрудник МАГАТЭ.

По его словам, южнокорейские ученые вплотную приблизились к возможности создания материалов, пригодных для использования в качестве атомного оружия. «В лабораториях Южной Кореи давно проводятся эксперименты по обогащению урана, которые достигли значительного прогресса в последнее время», — подчеркнул источник. Как напоминает РБК, ранее официальный Сеул заявлял, что работы по обогащению урана проводились в стране в январе-феврале 2000 года. Тогда в научных целях было получено 0,2 грамма обогащенного урана, который сразу же был уничтожен, а эксперимент больше не повторялся.

Подготовлено по материалам зарубежных СМИ.

### Вокруг Ирака

Экспортный нефтепровод «Киркук — Джейхан» взорван иракскими боевиками и обьят пламенем. Об этом заявил генерал-майор Анвар Мохаммад Амин, командир подразделений Национальной гвардии Ирака в регионе.

## Экспорт нефти под угрозой срыва

«Ситуация слишком хаотичная, чтобы можно было оценить возможный ущерб», — заявил он. — Взрыв был огромным».

Пламя видно на расстоянии 70 километров от Киркука, сообщает РИА «Новости».

Иракская нефть вот уже больше года, начиная со времени окончания войны в Ираке, идет на экспорт крайне нерегулярно из-за постоянных диверсий.

Только на прошлой неделе Ираку удалось восстановить уровень экспорта в размере 600 тысяч баррелей в день. Это первые поставки такого масштаба с северных нефтяных месторождений Ирака, начиная с конца мая.

Сразу подчеркнем, что основным направлением банка на протяжении довольно длительного периода времени является кредитование бизнеса и частного предпринимательства. Из года в год растет объем кредитных вложений в эту сферу.

В соответствии с постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан от 19 мая 2000 № 195 банком создан фонд льготного кредитования. За счет средств этого фонда банк содействует реализации проектов субъектов предпринимательства, направленных в первую очередь на техническое перевооружение, приобретение оборудования и машин, пополнение оборотного капитала. Так, например, выданный из фонда кредит позволил СП «Bulgar Cosmetics» наладить бесперебойную работу по выпуску шампуней и расширить ассортимент выпускаемой продукции.

Исходя из накопленного банком опыта в сфере кредитования, а также учитывая специфику кредитруемых проектов, предпринимателям предоставляются определенные льготы. Среди них можно отметить такие, как наличие льготного периода как по оплате процентов, так и основного долга, уменьшение процентных ставок. Банк старается предоставлять кредиты за счет собственных средств, что в свою очередь позволяет проводить более гибкую кредитную политику. В последние годы заметно выросла доля среднесрочных кредитов банка в общей сумме кредитов, и по состоянию на 1 августа 2004 года она составляет 71,3 процента.

Если профинансированный банком проект оказал дополнительную помощь предпринимателю, налажено производство конкурентной продукции, созданы дополнительные рабочие места, то мы расцениваем это и как личный успех: ведь благополучие клиента в конечном итоге способствует укреплению банка, росту его имиджа среди других кредитных учреждений, так как главное достояние любого банка — его клиенты. В качестве примера можно привести взаимовыгодное сотрудничество с СП «Mahtab Mebel». Кредит банка позволил совместному предприятию своевременно выполнить обязательства по поставке учебной мебели многочисленным колледжам и академическим лицам, которые в настоящее время активно возводятся в республике в соответствии с Национальной программой по подготовке кадров.

Кредитная политика нашего банка разработана с учетом опыта его деятельности, а также международного опыта. Больше внимание уделяется минимизации и диверсификации рисков. Также в кредитной политике уделяется особое внима-

# Финансово-кредитная сфера

## СТАБИЛЬНОСТЬ, ОСНОВАННАЯ НА ОПЫТЕ



**АКБ «Авиабанк» — один из первых акционерно-коммерческих банков, учрежденных в нашей стране. Он создан 4 августа 1989 года, официально зарегистрирован 15 сентября того же года и первоначально действовал как банк, образованный на паевых началах. 30 декабря 1990 года банк был перерегистрирован Центральным банком Республики Узбекистан как акционерное общество закрытого типа, а 26 февраля 1997 года переименован с АКБ «Узавиабанк» на АКБ «Авиабанк». Сегодня он осуществляет свою деятельность как открытое акционерное общество. Наш корреспондент попросил председателя правления Авиабанка Бахрома БАКИРОВА рассказать о приоритетных задачах, решаемых банком, достигнутых результатах, с которыми коллектив пришел к своему 15-летию:**

всестороннему анализу проектов и упрощению процедуры выдачи кредитов. В разработанной кредитной политике особое значение имеет среднесрочное и долгосрочное кредитование. Это способствует формированию, организации запуска новых производств, внедрению современных технологических линий и оборудования. Присмотрена и более эффективная поддержка субъектов малого бизнеса. Огромное значение уделяется производству импортзамещающих и экспортноориентированных товаров. В процессе кредитования сотрудниками банка осуществляется индивидуальный подход к каждому клиенту. Проводимая эффективная кредитная политика позволила увеличить сумму кредитного портфеля по сравнению с 1 января текущего года на 0,2 миллиарда сумов — это с учетом постоянного погашения уже выданных кредитов. В связи с этим необходимо отметить, что в банке введен процесс непрерывного мониторинга кредитного портфеля.

Как уже отмечалось, в банке проводится диверсификация кредитных вложений, предпринимаются все усилия для равномерного распределения удельного веса выданных кредитов по отраслям экономики. Так, на сегодняшний день 79 процентов

кредитного портфеля — это кредиты, выделенные в сфере промышленности, 2 процента — в сельское хозяйство, 1,04 процента — на пополнение оборотного капитала, 10,09 процента — на строительство и услуги, 7,83 процента — в другие отрасли.

При осуществлении кредитования большое значение уделяется целенаправленности выделенных кредитов. Кроме экономической стороны, кредит имеет социальную сторону. Как известно, в последнее время большую социальную значимость приобрели образовательные кредиты. Работа АКБ «Авиабанк» в этом направлении кредитования позволяет многим студентам оплатить контракт на обучение в высших учебных заведениях. При этом во время обучения они оплачивают только начисляемые проценты, а возврат основного долга начинается по завершении учебы. При выдаче таких кредитов мы тесно сотрудничаем с учреждениями образования.

Банк активно действует на рынке ценных бумаг. Мы хорошо понимаем, что для этого необходимо быть профессиональным и целеустремленным участником рынка ценных бумаг. Наиболее характерный показатель активности — число акционеров. По состоянию на 1 августа это-

го года акционеров «Авиабанка» — 264, из них физических лиц — 216 с акциями на сумму 36,4 миллиона сумов и юридических лиц с общей суммой акций 1.674,6 млн. сумов. Не остался в стороне такой важный источник финансирования, как корпоративные облигации — ценные бумаги с фиксированным доходом. Банк является членом Международного эмитсионного синдиката по выпуску и размещению облигаций для эмитентов Узбекистана. Вложения в ценные бумаги, т.е. фондированный портфель банка, составляют 432,1 миллиона сумов. Вложения в ГКО, депозитные сертификаты банков, корпоративные облигации предприятий достигли 552,4 миллиона сумов. За 7 месяцев текущего года от вложения в ГКО и другие ценные бумаги нами получено 108,5 миллиона сумов дохода.

Особое внимание АКБ «Авиабанк» уделяет привлечению свободных денежных средств населения во вклады. Всем известно, что чем больше ставка, тем больше напльв клиента, стремящегося не только сохранить, но и приумножить свои сбережения в банке. Правительство стимулирует этот процесс, уменьшая налогооблагаемую базу прибыли банка на сумму прироста депозитов физических лиц. Благодаря привлечательным процентным ставкам ра-

**Акционерно-коммерческому банку «Авиабанк» — 15 лет!**



стует удельный вес средств населения в Авиабанке. В течение первого полугодия введены новые виды высокодоходных вкладов для разных слоев населения, такие, как «Мехрибонлик», «Ишонч», «Даромад».

Для привлечения свободных средств населения во вклады и предотвращения оттока краткосрочных депозитов физических лиц, увеличения стабильного притока денежных наличности банком проводится мониторинг вкладов и условий по ним, предлагаемых другими банками, с учетом ставки рефинансирования Центрального банка Республики Узбекистан. При введении новых видов вкладов особое внимание уделяется пожеланиям вкладчиков. Для создания дополнительных удобств планируем открытие сберегательных касс в густонаселенных местах города.

Стабильность банка, как известно, поддерживается высоким уровнем обеспеченности источниками собственного капитала. Банком выполняются все установленные экономические нормы достаточности капитала. Средний показатель ликвидности банка за прошедший период текущего года составляет 88,67 процента при норме 30 процентов.

Для удобства клиентов с прошлого года в банке действует система быстрых денежных переводов «WESTERN UNION». За оказанные ус-

луги населению по данной системе нами была получена прибыль в размере более чем 15 миллионов сумов. Более того, банк проводит операции по обличиванию международных карточек «VISA», «MASTER CARD». Для увеличения валютно-обменных операций организована сеть обменных пунктов в районе рынка «Чорсу» и на территории международного аэропорта «Ташкент».

В целях создания благоприятных условий для клиентов, осуществляющих внешнеэкономическую деятельность, «Авиабанком» установлены корреспондентские отношения с такими банками мира, как Азия — Инвестбанк (Россия), «Коммерцбанк» (Германия) и банками нашей страны, такими, как Национальный банк внешнеэкономической деятельности, Узэриатбанк, банк АБН АМРО и УзДЭУБанк.

Надо также отметить, что обеспечение непрерывного банковского обслуживания, создание выгодных для клиентов условий, предложения новых видов банковских услуг являются основными принципами развития нашего банка. Для совершенствования банковского менеджмента и улучшения кадрового состава большое внимание уделяется вопросам оптимизации организационной структуры и управления кадрами. Чтобы работники быстрее овладели практически навыками, а молодые специалисты энергичнее повышали квалификацию, в банке организована система экономической учебы и прохождения стажировки в каждом управлении банка. Главное требование банка к кадрам — высокий профессионализм, высокая культура общения с клиентами и оказания им услуг.

Наш банк завершил прошлый год с устойчивыми показателями и продолжает наращивать рост в текущем году. За всеми нашими достижениями стоит сложный целенаправленный коллективный труд всех наших сотрудников. В работе с клиентами мы придерживаемся девиза «Успех в бизнесе клиента — это успех и доход банка». Для нас клиент всегда прав. Вместе с этим нами придается большое значение подбору надежных клиентов, изучению положительной истории клиентов.

15 минувших лет — срок для банка вроде бы и небольшой. Дата не круглая, но для коллектива она весьма важна. Поэтому хотелось бы поздравить наших акционеров, сотрудников банка, клиентов с 15-летием со дня официальной регистрации «Авиабанка», пожелать им здоровья и новых успехов.

Записал Николай ОРЛОВ.

**MS Consult**  
 Единственная консалтинговая компания в Узбекистане, имеющая международный сертификат ISO 9001:2000  
**Разработка и внедрение**  
 системы менеджмента качества (СМК) по международному стандарту **ISO 9001**  
**Обучение**  
 По курсам:  
 • Введение в стандарты ISO 9000  
 • Документация СМК  
 • Внутренний аудитор СМК  
 • Менеджер СМК по ISO 9001  
 • Ведущий эксперт-аудитор  
 Курсы проводятся совместно с международным сертификационным органом **INTUV**  
 3 года на рынке  
 Наши консалтинговые проекты:  
 • ОАО «HanBioTech»  
 • СП «East West Yanglyul»  
 • Бумажная фабрика ГПО «Даулат Белгиси»  
 • ПП «НОВАТОР»  
 • НПП «ЭНКОМ»  
 • ОАО «Электрхимпром» г. ЧирчиК

**ABN-AMRO**

**АБН АМРО БАНК НБ УЗБЕКИСТАН А.О.**

**СЕРДЕЧНО ПОЗДРАВЛЯЕТ РАБОТНИКОВ НЕФТЕГАЗОВОЙ ОТРАСЛИ С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ПРАЗДНИКОМ!**

**ЖЕЛАЕМ ВАМ КРЕПКОГО ЗДОРОВЬЯ, УСПЕХОВ В РАБОТЕ, МИРА И БЛАГОПОЛУЧИЯ В СЕМЬЕ!**

Посвящено независимости

## Вечер дружбы в Госконсерватории

«Что в полную всех таинств  
ночь Купала  
Познать земное счастье и  
любовь...  
Сменяются века, вершится путь.  
Но если в лик Грядущего взгля-  
нуть...  
То из глубин через века и стра-  
ны  
Сияет взор нам мудрый Кобза-  
ря,  
И расцветает Киева каштаны,  
И путь земной свершается не  
зря...»  
Эти провидческие строки, авто-  
ром которых является ведущий те-  
атральный режиссер ГАБТа Андрей

реполнивших большой зал консер-  
ватории, который едва вместил  
всех желающих. В стенах храма ис-  
кусств публике покорились узбек-  
ские, русские, украинские, татар-  
ские песни, а также зажигательные  
танцевальные ритмы, которые ни-  
кого не оставили равнодушным.  
Ведь Узбекистан поистине стал  
родным домом для представите-  
лей многих народностей, в том  
числе и для украинцев, компакт-  
но проживающих в многонацио-  
нальной семье.  
Украину и Узбекистан связыва-  
ют давние узы дружбы, проверен-  
ной временем. В суровую годину

чайно в Узбекистане имя ве-  
ликого певца украинских  
степей Тараса Шевченко но-  
сят улицы и школы, а в цен-  
тре Ташкента ему возведен  
памятник. Жемчужина ше-  
вченковского дара, его ог-  
ромное литературно-худож-  
ственное наследие волну-  
ет умы все новых поколе-  
ний. Читая его произведе-  
ния в оригинале, в перево-  
дах на узбекский, русский и  
другие языки, мы чувствуем  
весь темперамент, порыв и  
неповторимую чарующую  
музыку его поэзии, широко  
представленную в  
наших библиотеч-  
ных фондах.

Прозвучала она и на  
вечере в консерватории,  
окунувшим зрителя в са-  
мые истоки культуры.  
Ведь у каждого народа  
есть некие знаковые сим-  
волы — у украинцев это  
ночь Ивана Купала, рас-  
крывающая самые свет-  
лые чувства, красоту и  
своеобразие национа-  
льных традиций и обы-  
чаев. Символично, что та-  
кое же название получила  
и яркая вокально-танце-  
вальная композиция,  
исполненная самостоя-  
тельным коллективом Дворца  
культуры Алмалыкского  
горно-металлургического  
комбината, которой по за-  
думке авторов начались  
и завершился вечер.

В его концертную программу  
были органично включены многие  
известные украинские мелодии  
М. Блантера, М. Майбороды  
и других композиторов. В исполне-  
нии заслуженной артистки Узбе-  
кистана Ольги Александровны,  
лауреата республиканского кон-  
курса Георгия Дмитриева прозвуча-  
ло немало шуточных народных  
песен и романсов — «Вишиванка»,  
«Чорна рідка», «Ой, я знаю, що  
грима маю». Не секрет, что с не-  
запамятных времен украинская  
песня всегда сопровождалась ко-  
лядками, хороводами, органично  
дополняющими театрализованное  
действие. Своё искусство в этом  
жанре наглядно продемонстриро-  
вали такие известные коллективы,  
как студия пластики и современ-  
ной хореографии «Движение» ДК



ТТЗ, ансамбли «Черемшина», «Ро-  
весник» и другие.

В концертной программе вече-  
ра были также затронуты произ-  
ведения узбекской и других куль-  
тур. Новую песню Оваза Мансу-  
рова «Родина» исполнил педагог кон-  
серватории Анатолий Петров, удо-  
стоенный звания заслуженного ар-  
тиста Украины. Не обошлось здесь  
и без задорного «Ферганского  
танца». Солоист ГАБТа, заслужен-  
ный артист республики Руслан  
Гафаров исполнил татарскую на-  
родную песню «Бахчисарай аралы-  
клары» и старинный русский ро-  
манс «Гори, гори, моя звезда»,  
продемонстрировав синтез двух  
культур. Музыкально-литератур-  
ную композицию украсило и по-  
этическое слово. Автор и режис-  
сер-постановщик вечера Андрей  
Слоним прочитал балладу «Дума  
об Украине», написанную им по  
случаю праздничного концерта.  
Блок культурного центра крымских  
татар ярко представила Зарема  
Ибрагимова, исполнив монолог из  
поэмы «Бахчисарайский фонтан».  
Вечер прошел под музыкальное  
сопровождение пианиста-концер-  
тмейстера Людмилы Слоним. Его  
ведущей стала Тамара Малиненко.  
Закрывая вечер, Чрезвычайный  
и Полномочный Посол Украины в  
Узбекистане Анатолий Касыяненко  
отметил, что на сцене консерва-  
тории было ярко продемонстриро-  
вано единство многонациональных  
культур, являющихся основой  
дружбы и взаимопонимания меж-  
ду народами, живущими на благо-  
датной узбекской земле.

Лилия СТРУНИКОВА.



Слоним, стали лейтмотивом музы-  
кально-литературного вечера, по-  
священного дружбе Узбекистана с  
Украиной. Они прозвучали на сцене  
большого зала государственной  
консерватории в концертной про-  
грамме, приуроченной к праздни-  
ку независимости двух стран. Она  
организована посольством Украи-  
ны в нашей республике при под-  
держке украинских культурных  
центров.  
Музыка, движение и слово...  
Пожалуй, именно они обладают  
волшебной силой воздействия на  
умы и сердца слушателей. Но их  
ценность еще более возрастает,  
когда они раскрывают самобыт-  
ность самых разных национальных  
культур. Наверное, это и стало  
особенно привлекательным для  
посетителей сцены, буквально пе-

узбекские семьи согрели своим  
теплом сотни опаленных войной  
украинских беженцев и детей. В  
наш край были эвакуированы мно-  
гие предприятия и учреждения  
культуры из Киева и других укра-  
инских городов. В частности, в  
Ташкенте работал театр имени  
Ивана Франко, артисты которого —  
в их числе Наталья Уржицкая, Евгений  
Пономаренко, Амвросий Бучма —  
полюбили каждого узбекистанца.

По зову сердца тысячи украин-  
ских строителей помогли возво-  
дить нашу столицу, пострадавшую  
от землетрясения. Близким по духу  
узбекистанцам стал и автор бес-  
смертного «Кобзаря», который по  
праву входит в сокровищницу куль-  
туры украинского народа, принад-  
лежа всему человечеству. Не слу-

## Мир творчества

### Бухара — это вам не Рио-де-Жанейро!

И в этом новоиспеченный Остап Бендер — Олег Меньшиков — может убедиться лично. Ведь уже в начале сентября в древней Бухаре и ее окрестностях будут сниматься первые эпизоды телесериала «Золотой теленок», к съемкам которого приступила российская компания «Central Partnership», решив экранизировать знаменитый роман Ильфа и Петрова.  
Сам Олег Меньшиков, воодушевленный своей новой ипостасью, поделился:  
— Существует мнение, что телевизионный формат достаточно хорош для серьезного актера театра и кино, но я так не думаю. Ведь все зависит от материала. Тем более что и в случае «Золотого теленка» речь идет о романе, которому более всего подходит экранная форма многосерийного художественного фильма. Я давно не снимался для телевидения, поэтому мне будет интересно. В этом смысле Остап Бендер близок мне как минимум одним качеством — авантюризмом.  
Помимо мегазвезды российского кинематографа, в съемках сериала будут принимать участие талантливые актеры питерских театров. А после завершения работы в Узбекистане съемочная группа «Золотого теленка» вернется в Москву, ну а уж потом отправится в Одессу, Ярославль, города центральной России.

### «Восходящие звезды — 2004»

Этот проект, уже на протяжении четырех лет действующий в Алматы в рамках сотрудничества Парижской национальной консерватории музыки и танца, призван выявить молодые таланты

из разных стран и оказать им поддержку, а также продвижение на мировую сцену. А проходит он в форме «летней академии», в образовательной программе которой мастер-классы и индивидуальные занятия с ведущими преподавателями Казахской национальной консерватории им. Курмангазы, с известными профессорами Московской государственной консерватории им. П. Чайковского, Санкт-Петербургской консерватории им. Н. Римского-Корсакова. Параллельно с этим пройдут лекции по теории музыки почетного профессора многих музыкальных учебных заведений Р. Ангеля из Германии.

Примечательно, что слушателями «летней академии» стали и учащиеся музыкальных колледжей Узбекистана, а также Узбекской государственной консерватории им. М. Ашрафи наряду со студентами Казахской национальной консерватории им. Курмангазы, Казахской национальной академии музыки в Астане, Уральской государственной консерватории им. Мусоргского (Екатеринбург).

### Интернациональное взаимодействие культур

День независимости Республики Узбекистан представители отечественных национальных культурных центров отметили дружно — в парке культуры и отдыха имени Бабура. В едином концерте прозвучали и украинская песня, и шаловливая татарская «Агипа», и задорные русские частушки. Кроме музыкальной программы, культурные центры познакомили гостей и посетителей со своей национальной кухней, традиционными костюмами и другими видами искусства. Были организованы интересные выставки художественной самостоятельности. Организатором и инициатором праздника выступили Республиканский интернациональный культурный центр и национальные культурные центры Узбекистана.

Подготовили Эльвира ХАЛИУЛЛИНА и корр. информационных агентств.



— Как говорится, у многих уже заряжены ружья, наменены места для выездов. Но прежде чем выехать на лоно природы, необходимо помнить действующие правила охоты и рыболовства на территории Республики Узбекистан.  
Для любителей поохотиться на чирков, куликов, камышиц летне-осенний охотничий сезон наступил уже 14 августа, он продлится до 26 декабря. А начиная с 21 августа и по 14 ноября владельцы охотничьих собак испытывали своих четвероногих помощников на перепелок. Начиная с 21 августа и по 26 декабря разрешена охота на голубиных. Добыча доплавающей дичи в наших краях считается самой массовой и популярной, ведь охоты и ведут через Узбекистан пролегают пути пролета разнообразной дичи, которую можно

## Сезон охоты 2004 — 2005 годов открыт

### Надобно знать, когда и в кого стрелять

С приподнятым настроением встретили любители природы открытие нынешнего сезона охоты. И вот пришла эта удивительная, неповторимая пора, при одном упоминании о которой у любого охотника начинает учащенно биться сердце. О сроках охоты, о порядке отстрела нашему общественному корреспонденту Масгуту МАХМУТОВУ рассказывает начальник отдела охоты Республиканской государственной инспекции по охране и рациональному использованию животного, растительного мира Госкомприроды Республики Узбекистан Геннадий ГОНЧАРОВ.

отстреливать с 11 сентября по 26 декабря.  
В горных охотхозяйствах водятся кеклики, улары, косули, казбаны, горные козы, барсуки, диобразы, много других птиц и зверей. Добыча по лицензиям косули уже началась с 1 сентября. Сезон продлится по 30 ноября, на кабана и горного козла — с 15 сентября по 30 декабря.  
С 15 июля разрешен отстрел кабанов на посевах, огородах, бахчах, посадках садовых и лесных культур, где они наносят ущерб. Для этого необходимо подать заявку землепользователя в органы охраны природы на местах. Согласно этому документу, Госкомконтроль выдает платную лицензию.  
Как и в прошлые годы, вторник, среда, четверг являются днями покоя для

пернатых. Это значит, что охота в эти дни на них категорически запрещена.  
Заветная мечта каждого охотника — добыча фазана. Отстрел его многие годы был не разрешен, а ныне с 9 октября по 30 декабря по лицензиям можно попытать счастья.  
Любители природы, добывающие пушнину, должны иметь договор с заготовительными организациями. Охота на лисицу, норку и каменную куницу (по лицензиям), корсака, хорь, шакала, диких котов начнется 15 ноября и завершится 1 февраля 2005 года. А вот добыча барсука, диобразы разрешена с 15 сентября по 30 ноября, зайца — с 15 октября по 30 января.  
За нарушение действующих правил охоты и рыболовства на территории Республики Узбекистан задержанные

несут уголовную и административную ответственность. Кроме штрафа, браконьер обязан возместить нанесенный ущерб. Например, за кабана, горного козла по 195.900 сумов за каждую голову, за гуся, улару и фазана — по 195.901 сум. За одну утку — 6.530 сумов...  
Уместно напомнить, что охота запрещена вблизи городов и поселков, дорог общего пользования. Нельзя стрелять по птицам, сидящим на проводах линий электропередач и на изоляторах, запрещена охота без путевок, охотбилетов и разрешения органов внутренних дел на хранение оружия, а также отстрел дичи сверх установленных норм.  
Дорогие наши охотники, пусть встречают вас наши богатые угодья светлой зорькой, как добрых и заботливых друзей природы. С полен!!!

**ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОДАЕТ**  
за безналичный расчет новую  
автомашину «Газель»-322118-люкс,  
заводская (8-местная), год выпуска — конец  
2002 года, цвет белый, пробег 5200 км,  
кондиционер, музыкальная система «Pioneer»,  
центральный замок, система сигнализации,  
мягкие кресла, столик (25 млн. сум.).  
Тел.: 155-18-00.

Определением хозяйственного суда г.Ташкента за №10-0420/7101 на предприятие  
**ОАО КБ «УПАКМАШАВТОМАТ»**  
введена процедура наблюдения.  
Хозяйственным судом г.Ташкента временным управляющим назначен  
**Каюмов Шавкат Наимович.**  
Первое собрание кредиторов состоится 13.09.2004 г. в 15.00  
по адресу: г.Ташкент, ул.Бабура, 77.  
**ПОВЕСТКА ДНЯ:**  
1. Рассмотрение отчета временного управляющего.  
2. Рассмотрение вопроса о применении процедуры банкротства.  
При себе необходимо иметь доверенность на участие в собрании кредиторов,  
а также документ, подтверждающий наличие задолженности.  
Контактные телефоны: 76-09-99, 55-16-20, 55-14-70.

## Народное слово

Халқ сўзи

### УЧРЕДИТЕЛИ:

**Кенгаш Олий Мажлиса  
Республики Узбекистан и Кабинет  
Министров Республики Узбекистан**

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 002. Индекс 166. Заказ Г-1035. Объем 2 печ. л. Тираж 6815. Способ печати офсетный. Формат А-2.

### Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ

Редакционная коллегия: Э. БОЛИЕВ (отв. секретарь, «Халқ сўзи»), П. ДЮГАЙ, Ш. ЖАББАРОВ (зам. главного редактора, «Халқ сўзи»), Л. КУЧЕРЕНКО (отв. секретарь, «Народное слово»), М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИТИДИНОВ, Ш. РИЗАЕВ, А. САИДОВ (зам. главного редактора, «Народное слово»), М. САФАРОВ, И. УТБАСАРОВ, А. ХАЙДАРОВ, У. ХАШИМОВ.  
Газета сверстана оператором ЭВМ В. ШЕВЧИНЫМ.  
Время подписания в печать по графику — 21.00.

### Отделы редакции:

Общественно-политической  
жизни — 133-09-97  
Экономики — 133-57-98  
Международной жизни, новостей  
и спорта — 133-35-11; 136-57-21  
Науки, образования и здравоохра-  
нения — 133-38-01  
Культуры, духовности и просве-  
щения — 133-67-55  
Регионов и связи с читателями —  
136-09-67  
Секретариат — 133-28-49  
Реклама — 136-09-25

• Адрес: 700000, Ташкент, ГСП,  
ул. Матбуччилар, 32.  
Адрес в Интернете: <http://НС.uzrak.uz>  
E-mail: [slov@uzrak.uz](mailto:slov@uzrak.uz)

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор Л. ГОРБУНОВА,  
Дежурный Д. ЧИРКОВА,  
Старший корректор Л. ЛЕБЕДЕВА.